

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **15 (1906)**

Heft 52

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

N° 52.

Abonnement

Für die Schweiz
1 Monat Fr. 1.20
3 Monate " 3. —
6 Monate " 5. —
12 Monate " 8. —

Für das Ausland:
1 Monat Fr. 1.50
3 Monate " 4. —
6 Monate " 7. —
12 Monate " 12. —

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.



N° 52.

Abonnements

Pour la Suisse:
1 mois Fr. 1.20
3 mois " 3. —
6 mois " 5. —
12 mois " 8. —

Pour l'Étranger:
1 mois Fr. 1.50
3 mois " 4. —
6 mois " 7. —
12 mois " 12. —

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins.

15. Jahrgang 15^{me} Année

Erscheint Samstags. Parait le Samedi.

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hoteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel. * TÉLÉPHONE 2406. * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Inseraten-Aannahme nur durch die Expedition dieses Blattes und die „Union-Reklame“ in Luzern — Les annonces ne sont acceptées que par l'admin. de ce journal et l'„Union-Réclame“ à Lucerne

Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; K. Achermann. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Schweiz. Hotelier-Verein.

Neujahr 1907.

Allen unsern werten Mitgliedern entbieten wir

Zum Jahreswechsel unsere

Herzlichsten Glückwünsche

in der Hoffnung, dass auch das neue Jahr dem Vereine fruchtbringend sein möge.

Für den Vorstand:

Der Präsident: F. Morlock.

Société Suisse des Hôteliers.

Nouvel-An 1907.

Nous prions nos Sociétaires d'agréer

Nos meilleurs Vœux et Souhais de Bonne Année

et désirons pour 1907 la continuation de la prospérité de notre Société.

Pour le Comité:

Le Président: F. Morlock.

Unfern verehrl. Lesern

herzliche Glückwünsche

zum Neuen Jahr!

Redaktion und Expedition der Schweizer Hotel-Revue.

A tous nos honorables lecteurs

Nos meilleurs Souhais

de Bonne Année!

Redaktion und Administration der Revue Suisse des Hôtels.

Siehe Warnungstafel!



Herr W. Brauen, Direktor, z. Z. in Interlaken (persönliches Mitglied).

Patron: Herren Th. Wirth, Hotel Schweizerhof, und Gebr. Maurer, Hotel du Nord, Interlaken.

An die verehrl. Abonnenten und Inserenten der „Hotel-Revue“.

Infolge allgemeiner Erhöhung der Buchdruckerpreise und gestützt darauf, dass unser Organ schon seit längerer Zeit regelmässig 8 Seiten stark erscheint und dessen Verbreitung stetig zunimmt, sehen wir uns veranlasst, von Neujahr an folgenden Abonnements- und Insertionsstarif eintreten zu lassen:

Neuer Abonnementstarif

Table with columns for Schweiz and Ausland, and rows for 3, 6, and 12 months.

Neuer Insertionsstarif

8 Cts. die 1spaltige Millimeterzeile (bisher 7 Cts.)
Für Vereinsmitglieder: 4 Cts. (bisher 3 1/2 Cts.)

(Beschluss des Vorstandes vom 27. Dez. 1906).

Schweizer Hotelier-Verein

Der Präsident: F. Morlock.

A MM. les Abonnés et Insérants de l'„Hôtel-Revue“.

Par suite de l'augmentation générale des tarifs d'imprimerie et, nous basant sur le fait que notre organe paraît depuis un certain temps déjà régulièrement en huit pages et à un tirage toujours plus élevé, nous nous voyons obligés d'augmenter le tarif des abonnements et des annonces à partir du Nouvel-An.

Nouveau tarif des abonnements

Table with columns for Suisse and Etranger, and rows for 3, 6, and 12 months.

Nouveau tarif des annonces

8 ct. (au lieu de 7) la ligne d'un mm. de haut et 50 mm. de large.
4 ct. (au lieu de 3 1/2) pour les sociétaires.

(Décision du Comité du 27 décembre 1906).

Société Suisse des Hôteliers,

Le Président: F. Morlock.

Neujahrsglückwünsche.

Seit 1894 hat sich unter unsern Mitgliedern die praktische Sitte eingebürgert, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die Fachliche Fortbildungsschule von den zeremoniellen Neujahrsglückwünschen zu enthalten.

Die Spender werden im Organ veröffentlicht und betrachten sich diese damit von der Versendung von Neujahrsglückwünschkarten entbunden.

Schweizer Hotelier-Verein, Der Präsident: F. Morlock.

Souhais de Nouvelle-Année.

Depuis 1894 nos Sociétaires se sont accoutumés à se libérer de l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'Ecole professionnelle.

Nous sommes donc honorés de publier dans l'organe et ces derniers peuvent, grâce à leur subsidie, se regarder comme exonérés de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année.

Société Suisse des Hôteliers, Le président: F. Morlock.

Table listing names and amounts of contributions received for the year 1906.

Vom 1. bis 7. Dezember eingegangene Beiträge.

Table listing names and amounts of contributions received from Dec 1st to 7th.

Vom 7. bis 14. Dezember eingegangene Beiträge.

Table listing names and amounts of contributions received from Dec 7th to 14th.

Table listing names and amounts of contributions received from Dec 14th to 21st.

Vom 14. bis 21. Dezember eingegangene Beiträge.

Table listing names and amounts of contributions received from Dec 14th to 21st.

HH. Hauser Gebr., Hotel Schweizerhof, Luzern	Fr.	20
Hegglin Gebr., Bad Schönbrunn, Zug	20	
Hr. Helbing C., Tonhalle Zürich	20	
Helmsauer J. F., Hotel Beau-Regard und	20	
Grand Hotel Continental, Luzern	20	
Hotel Ch., Hotel Metropole, Bern	20	
HH. Hofler Gebr., Hotel Drei Könige, Basel	20	
Hold Gebr., Hotel Continental, Basel	20	
Hr. Huber-Müller J., Solothurn	20	
Huber-Zepfel R., Hotel Kronen, Solothurn	20	
HH. John Gebr., Grand Hotel und Spiez	20	
Spiez	20	
Hr. Lagger Emil, Hotel Bellevue, Saas-Fée	20	
und Hotel Victoria, San Remo	20	
Landace C., Hotel Central, Luzern	12.50	
Lang-Haller Ch., Café du Théâtre, Bern	20	
Laspé H. A., Directeur, Hotel Richemont,	20	
Lausanne	20	
Marbach H., Hotel Bären, Bern	20	
Matti J., Hotel des Alpes, Interlaken	20	
HH. Maurer Gebr., Hotel du Nord, Interlaken	20	
Hr. Mongo H., Grand Hotel, Cannes	20	
Metzner F., Hotel Beau-Site, Grindelwald	20	
Müller A., Hotel Adler, Flüelen	20	
Müller J., Grand Hotel und Kurhaus,	20	
Mürren	20	
Neithardt H., Hotel Limmathof, Zürich	20	
Neubrand J. A., Hotel Continental,	20	
Montreux	20	
Nyfenegger F., Hotel Perey, Paris	20	
HH. Oswald & Co., Hotel Bellevue, Bern	20	
Hr. Perini P., Hotel Kurhaus, St. Moritz-Bad	20	
Richelsen G., Hoteldirektor, Zürich	20	
Riesterer K., Direktor, Bad Pfäfers und	20	
Cataract Hotel, Assonan	20	
HH. Rochelien-Segesser-Cie., Hotel Schweizer-	20	
hof, Neuchâten	20	
Hr. Rolandis B., Hotel Cosmopolitain, Nice,	20	
et Hotel de la Poste, Aix-les-Bains	20	
Romer J., Dir., Hotel Storchen, Basel	20	
Hr. Sailer Ch., Hotel Bellevue, Bern	20	
Schieb J., Bahnhof-Buffet, Bern	20	
Schlenker P., Hotel Victoria, Genève	20	
Schöbel C., Dir., Hotel Baur en Ville A.-G.	20	
HH. Schöri & Sumser, Hotel Cecil, Lausanne	20	
Schwabenland Gebr., Zürich	20	
Seiler A. et Fères, Hotel Seiler, Zermatt	20	
Tit. Société du Grand Hotel (L. Bossi, Dir.),	20	
Territet	20	
Société des Hôtels National, Cigne et	20	
Lorius, Montreux	20	
Hr. Sommer Karl, Hotel Sommer, Lugano	20	
Paradiso	20	
HH. Strübli & Wirth, Hotel Schweizerhof,	20	
Interlaken	20	
Hr. Sutter C., Direktor, Hotel Rigi-Kaltbad,	20	
z. Z. in Baden	20	
Wagner-Wenger E., Hotel Schweizerhof,	20	
Bern	20	
Zingg J. G., Direktor, Hotel Monopol,	20	
Luzern	15	

Vom 14. bis 21. Dezember eingegangene Beiträge:
Sommes versées du 14 au 21 décembre:

Hr. Amstler H., Direktor, Hotel Kurhaus,	Fr.	20
St. Moritz-Bad	20	
Arnold J., Hotel Mer de Glace, Chamoniex	20	
et Hotel des Ambassadeurs, Yverès	20	
Caspar Badrutt's Erben, Palace Hotel,	20	
Hotel Caspar Badrutt und Privat Hotel,	20	
St. Moritz-Dorf	25	
Betschoten A., Hotel Europe, Montreux	20	
und Bains de Mont-Barry	20	
Binggelli Ch., Direktor, Hotel Waldhaus,	20	
Vulpera	20	
Bretschmid L., Grand Hotel et Hotel Villa	20	
Serbelloni, Bellagio	20	
Frau Brunner-Legler & Söhne, Hotel Glarner-	20	
hof, Glarus	15	
Hr. Bucher-Durrer, Palace Hotel Luzern,	20	
Hotels Bürgenstock, Stanserhorn und	20	
Grand Hotel Lugano	30	
Burkhardt J., Hotel du Lac, Neuchâtel	20	
Cachat E., Hotels Cachat et Mont-Blanc,	20	
Chamoniex et Hotel Beau-Rivage, Monte	20	
Carlo	20	
Decasper J., Gerant, Hotel Moderne, Bulle,	20	
et Pension des Chalets Champéry	5	
Degenmann L., Hotel des Palmiers, Mon-	20	
troux	20	
De Giacomo J., Direktor, Neues Stahlbad,	20	
St. Moritz-Bad	20	
Dequis G., Hotel du Parc, Montreux	20	
Diethelm B. B., Direktor, Hotels Thuner-	20	
hof, Bellevue, du Parc u. Kursaal, Thun	20	
Frau Estermann M., Hotel Wildemann,	20	
Luzern	20	
Hr. Eymann R., Hotel Bären, Langenthal	20	
Geng R., z. Z. in Mailand	20	
Gemillard Ch., Hotel Muerzan, Villars s.	20	
Dillon	20	
Gerard O., Hotel du Globe, Lyon	20	
Gugolz-Gyr K., Hotel Bären, Baden	20	
Gurtner A., Hotel Steinbock, Lauter-	20	
brunnen	20	
Gyr K., Hotel Frauen, Einsiedeln	20	
Häcki J., Hotel des Bains, Luzern	20	
Häfelin H., Park-Hotel Sonnenberg,	20	
Engelberg	15	
Hafen W., Grand Hotel Baden, 1 gelosten	20	
Anteilschein der Fachschule	20	
HH. Hagen Gebr., Hotel de l'Europe, Luzern	20	
Wwe. Haln Ferd., Hotel Halm, Konstanz	20	
Hr. Hug J., Hotel Suisse, Nice	20	
Hummel F., Hotel St. Petersburg, Nice	20	
Jäger J., Hotel Weisses Kreuz, Chur	20	
Jill K., Kurhaus Weissstein	20	
Kottmann E., Soolbad Schützen, Rhein-	20	
felden	15	
HH. Kraft Söhne, Hotel Bernerhof, Bern	20	
Hr. Küssler F., Direktor, Hotel des Salines, Bex	20	
Fam. Lagger, Grand Hotel, Hotel Bellevue	20	
und Hotel Dom, Saas-Fée	20	
Hr. Lippert Carl, Hotel Altesaal, Bad Langen-	20	
schwabach	20	
HH. Manz C. & Söhne, Hotel St. Gotthard,	20	
Zürich	20	
Hr. Michel W., Direktor, Hotel des Bergues,	20	
Genève	20	
Mislin A., Hotel National, Zürich	20	
Müller H., Hotel Krone u. Villa Louisa,	20	
Ragaz	20	
Oeschel J., Regina Hotel Jungfraublick,	20	
Interlaken	20	
Oettinger Max, Basel	20	
Ott J., Direktor, Hotel Bon-Port, Territet	20	
Pasche R., Direktor, Hotel Beau-Séjour,	20	
Lausanne	20	
Peter M., Direktor, Hotel des Bains, Gimel	20	
Pillou A., Bahnhof-Buffet, Biel	20	
Reber A., Hotel Reber au Lac, Locarno	20	
Reiss F., Hotel Montlaur, Territet	20	
Riechmann F., Hotel Rigi-Vaudois, Glion	20	
Rickli-Egger A., Hotel Bellevue & Central,	20	
Kandersteg	20	
Ritzmann C., Direktor, Hotel du Chateau	20	
Vevey	20	
Rueck O., Dir., Grand Hotel, St. Moritz-	20	
Dorf	20	
Schärf F., Hotel Adler, Aedoblen	20	
Schnack P., Palace Hotel Axen-Fels, 1 un-	20	
geloster Anteilschein der Fachschule	100	
Schreiber-Vital A., Hotel des Anglais,	20	
San Remo	20	
Schwenter C., Park-Hotel Mooser, Vevey	20	
Seibel A., Hotel de la Méditerranée, San	20	
Remo	20	
Speth W., Hotel Bayrischer Hof, Lindau	20	

Hr. Spalinger J. U., Hotel Beau-Rivage, Mon-	Fr.	10
treux	10	
Starkemann A., Terminus Hotel de la	20	
Gare, Interlaken	20	
Stroger H., Hotel Kraft, Basel	20	
Sutterlin J., Hotel Bellevue, Genève	20	
Unger-Donaldson Th., Hotel Belmont,	20	
Montreux	20	
Vogt O., Hotel St. Gotthard, Basel	20	
Wahrle G., Hotel Central, Basel	20	
Weibel P., Direktor, Hotel Stubi, Fulpmes	5	
Wyder H., Sayoy Hotel u. Hotel National	20	
Interlaken u. Grand Hotel Menton	20	
Ziegler W., Hotel Trois Rois, Vevey	20	
Zitener B., Direktor, Bad Eideris	20	
Zitener-Hessi A., Hotel Schwert, Weesen	10	

Eine neue Rabattjagd.

Eine wahre Seuche, die Rabattjagd! Immer weitere Kreise erfasst sie und zieht sie in ihren Bann, den sie dann immer loszuwerden vermögen. Bemerkenswert ist der Widerspruch, der darin liegt, dass einerseits infolge allgemein verbreiteter Teuerung die Speisereisen in den Hotels hinaufgeschraubt werden müssen, wenn der Inhaber auf seine Rechnung kommen soll, und dass dann andererseits die Beutezügler kommen und in Form der viel missbrauchten Rabattgewährung die durch den Preisaufschlag allfällig mögliche Besserstellung dem Hotel wieder weggesamotieren. Oft bleibt es damit beim blossen Versuch, oft aber gelingt dieser und der Hotelier ist der Geppelle. Der Leser errät nach dieser neuen Versuch zur Anzapfung der Hoteliers zu tun haben, und ein ganz besonderes Relief erhält dieser durch, dass er nicht etwa von sozial niedriggestellten Leuten unternommen wird, sondern von solchen, welche man sogar zu den „oberen Zehntausend“ zählen würde. Nämlich der „Allgemeine Deutsche Jagdschützenverein und die Deutsche Versuchsanstalt für Handfeuerwaffen Halensee“, an deren Spitzen eine herzogliche Durchlaucht und eine freiherrliche Exzellenz stehen, diese beiden noblen Vereine haben im Juni 1906 beschlossen, „im Interesse der Mitglieder mit leistungsfähigen Geschäftsfirmen, Hotels, Gasthöfen, Pensionen etc. Abmachungen zu treffen, welche allen Teilen zugute kommen sollen.“

Soeben ist das Zirkular, welches die Einladung enthält, mit dieser „Abmachung“ ein Geschäft einzugehen, das „allen zugute kommen soll“, an die Hoteliers etc. versandt worden, natürlich auch nach der Schweiz. Wir lesen in diesem Einladungs-Rundschreiben u. a. folgendes: „Die beiden Vereine zählen z. Zt. über 18,000 Mitglieder und wachsen erfahrungsgemäss jährlich um ungefähr 1000 Mitglieder, welche sich aus den ersten und besten Kreisen der Bevölkerung zusammensetzen. Fürstlichkeiten, Offiziere, Beamte aller Arten, Handelsherren, Gutsbesitzer und Landwirte, Rentiers und viele Jagdliebhaber, Jagdbesitzer und Jagdpächter befinden sich unter den Mitgliedern, Herren, welche viel reisen und sich nicht einzuschranken brauchen, welche aber trotzdem gern ihrerseits Hotels und Firmen berücksichtigen und vorzugsweise aufsuchen würden, die ihnen von den beiden Vereinen empfohlen werden und ihnen gewisse Vorteile zusichern. Die Vereine würden jährlich ihren Mitgliedern ein Verzeichnis zugänglich machen, worin sämtliche Firmen aufgeführt sind, welche festen Rabatt bewilligen. Die Firmen sollen das Recht haben, das Prädikat „Lieferant des Allgemeinen Jagdschützenvereins etc.“ bei ihren Inseraten zu führen, welches ihnen von den Präsiden entzogen werden kann, wenn mehrfach begründete Klagen seitens der Mitglieder einlaufen. Ganz ergebend werden Sie hiemit aufgefordert, gefäll. beiliegenden Anfragebogen auszufüllen und im besonderen anzugeben, wieviel Prozente Sie den Mitgliedern der beiden Vereine gewähren wollen.“

Das also sind die Pflichten und die Rechte der Rabattgewährenden, der Hoteliers etc! Das Verzeichnis derselben wird auf 1. April 1907 versprochen — ein ominöses Datum! Ist es nicht schon zu vorläufiger etwas Zweifelhaftes, wenn solche Leute, die sich nach eigener Aussage „nicht einzuschranken brauchen“, gleichwohl um Rabatt im Hotel nachsuchen? Solche Leute, die sich laut Zirkular aus den ersten und besten Kreisen der Bevölkerung zusammensetzen! Entspricht dieser Versuch einer höhern Noblesse, die man solchen Kreisen sonst als angestammte Eigenschaft zuschreiben geneigt ist? Ist das Recht, welches den rabattgewährenden Hotelfirmen zuerkant wird, sich „Lieferanten“ der rabattsuchenden Vereine zu nennen, ein Äquivalent für die zum Voraus in Verlust gegebenen Prozente des Hoteliers, ein mehrwertiger Entgelt für die verlorene Selbständigkeit? Sind „mehrfach begründete Klagen seitens der Mitglieder“, infolge welcher Klagen dieses „Recht“ den Hoteliers wieder entzogen werden kann, bei diffizilen Hotelgästen nicht so billig wie die Brombeeren im Sommer?

Und was muss man dazu sagen, dass der Adressat des Zirkulars nicht etwa zur Ausfüllung des Fragebogens höchlichst eingeladen, sondern laut Rundschreiben aufgefordert wird? Ist das das Geschäftsgeheimnis solcher „ersten und besten Kreise der Bevölkerung“ der Handelsherren und Rentiers? Ja, wenn alles nur Fürstlichkeiten dabei wären, so könnte ein solcher Ton nicht verwundern, denn von dieser Seite muss die Untertanenwelt das Kommandieren sich gefallen lassen. Aber zu einem Rabattsucher passt das Befehlen, das Aufordern nicht gut. Dass unter den Vereinsmitgliedern auch Jagdliebhaber, Jagdbesitzer und

Jagdpächter sein sollen, kann wohl auch nicht in direkte Beziehung zu solcher Jagd nach Rabatt gebracht werden! Alles in Allem ist dieser neue Versuch, die Hoteliers dranzukriegen, wieder geeignet, zum Aufsehen zu mahnen, nicht auf die Leinwand zu gehen, den Fragebogen, der von Berlin ins Hotelbureau geflogen kommt, nicht auszufüllen, die zugemuteten Rabattprozente in der Tasche zu behalten! A.n.

Weihnachten in der Fachschule.

Letzten Freitag, am Tage vor den Weihnachtsferien, fand in der Fachschule in Cour-Lausanne ein Festchen statt, das als eine in allen Beziehungen gelungene Weihnachtsfeier gelten konnte. Neben den 30 Zöglingen waren fast ebensovielfache Gäste anwesend, worunter Herr Tschumi mit Gemahlin und die Herren der Schulkommission. Ein Bankett, das den Veranstaltern Herrn und Frau Raach, alle Ehre machte, eröffnete die Festlichkeit. Hierauf folgte ein reichhaltiges Programm, abwechselnd in musikalischen, theatralischen, humoristischen, deklamatorischen und gesanglichen Vorträgen, so dass die Zeit nur zu rasch verlief. Das Orchester gab sich redlich Mühe, das seine zur Unterhaltung beizutragen und verschiedene, der Feier angepasste Choralgesänge, halfen mit, die Stimmung zu heben. Den zahlreich erschienenen Gästen wurde von Seite des Zöglings, namens seiner Kollegen, der wärmste Dank ausgesprochen und es sei dem Schreiber dieses gestattet, an dieser Stelle auch denjenigen zu danken, die zum Gelingen des Festes das ihrige beigetragen haben, überzeugt, dass die angenehm verlebten Stunden allen noch lange in Erinnerung bleiben werden. Uns Zöglingen aber möge diese Feier als Ansporn gelten zu weiteren, fleissigem Studium, zu unserm Nutz und Frommen und zur Freude der Herren Lehrer.

Ein Zögling.

Internationales Adressbuch der Automobil-Stationen.

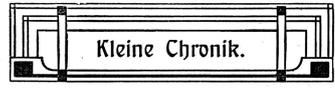
Wir haben vor 14 Tagen vor diesem neuen, von München aus lancierten Unternehmen gewarnt, in der Vermutung, dass vielleicht der berühmte M. Hartung alias von Schlieben hier wieder sein bekanntes Spiel treibe. Diese Vermutung hat sich nicht bestätigt, gleichwohl aber glauben wir im Interesse unserer Mitglieder zu handeln, wenn wir ihnen raten, vorläufig mit ihren Annoncen für dieses Werk zurückzuhalten und dessen erstmaliges Erscheinen abzuwarten, wir werden alsdann darauf zurückkommen.

Splügen- und Greina-Projekt.

Wir lesen in der Münchener „Allg. Ztg.“: Bei den schweizerischen Bundesbahnen sind, wie wir bereits meldeten, vor wenigen Wochen die Konzessionsgesuche für die beiden miteinander in scharfem Wettbewerb stehenden ostschweizerischen Alpenbahnprojekte Splügen und Greina eingereicht worden. Damit wurde erneut die umfassendere Frage nach der Notwendigkeit einer neuen Schienenverbindung mit Italien zwischen Gotthard und Brenner in den Vordergrund der öffentlichen Erörterung gerückt. Auf deutscher Seite ist es Bayern, das an der Angelegenheit und ihrer gedeihlichen Lösung das nächste und grösste Interesse hat. Man verfolgt daher in den am Waren- und Reiseverkehr mit Italien interessierten bayerischen Kreisen die Entwicklung der Dinge und besonders die Vorgänge in der Schweiz mit lebhaftem Interesse. So hat auch am 19. I. M. eine auf Einladung der schwäbischen Handels- und Gewerbetkammer im Rathausaale zu Augsburg zusammengetretene Konferenz von Delegierten der Handels- und Gewerbetkammern von Oberbayern, Oberpfalz und Regensburg, Oberfranken, Mittelfranken, Unterfranken und Aschaffenburg, Schwaben und Neuburg, über das Bedürfnis nach Erbauung einer weiteren Alpenbahn zwischen Brenner und Gotthard beraten. Die Konferenz, deren Verhandlungen unter dem Vorsitz des Kommerzienrates Paul Schmid, Augsburg, geführt wurden, gelangte einstimmig zu folgenden Beschlüssen: „Die Gesamt-Verkehrsinteressen des rechtsrheinischen Bayerns lassen es als eine dringende und wesentliche Forderung erscheinen, dass zwischen Gotthard und Brenner eine neue vollwertige Alpenbahn zur Erleichterung der Verbindung mit Italien geschaffen wird. Die Verwirklichung einer solchen in der Richtung Fern-Orler oder Fern-Engadin muss für absehbare Zeit als ausgeschlossen gelten. Das bayerische Interesse richtet sich daher darauf, dass eines der beiden heutigen ostschweizerischen Projekte Splügen oder Greina zur Ausführung gelangt. Jedem derselben sind besondere Vorzüge eigen. Bei der für die bayerischen Kammern bestehenden Unmöglichkeit, überhaupt, insbesondere aber derzeit, eine technische Überlegenheit des einen Projektes vor dem anderen festzustellen, hat sich die Konferenz darauf beschränkt, den Wunsch auszudrücken, dass durch die neue Alpenbahn eine möglichst unmittelbare und selbständige Verbindung nach dem kommerziellen Mittelpunkt Oberitaliens, nach Mailand, geschaffen wird.“

Die Mehrzahl der vertretenen Kammern war in der Lage, bereits die Zustimmung ihres Plenums zu diesen Beschlüssen bekannt zu geben. Bei den übrigen Kammern steht der Beitritt des Plenums zu den gefassten Beschlüssen bevor. Sobald er vollzogen ist, erfolgt die Vorlage der Resolution an die zuständigen Stellen.

Der „N. Z. Z.“ wird über eine in Stuttgart abgehaltene Konferenz geschrieben: Die Stuttgarter Handelskammer beschäftigte sich in ihrer letzten Sitzung auch eingehend mit dem Projekt der Splügenbahn. Die Kammer beschloss, die Bestrebungen zugunsten dieses Alpendurchquerung zu unterstützen. Sie ging dabei davon aus, dass das Greina-Projekt eine Abkürzung bzw. weitere Zufahrt der Gotthardbahn bilde, dass aber ein Hundertmillionenprojekt nicht die Erschliessung weiterer Alpenländer, sondern nur die Schaffung einer neuen Weltlinie zum Ziele haben könnte. Nur die Splügenbahn erbringe eine beträchtliche Abkürzung der Fahrt nach Mailand-Venedig-Saloniki gegenüber dem Gotthard und Brenner, nur sie könne in erfolgreicher Konkurrenz mit beiden Linien, vor allem dem Brenner, treten. Auch für die geplanten Kanalverbindungen: Rhein-Bodensee im Norden und Po-Adda-Ticino-Corner-bez. Langenssee im Süden erscheine die Splügenbahn als die entwicklungsfähigste Handelsstrasse. Die Kammer versprach sich von dem Splügenprojekt speziell auch für Württemberg Vorteile: Würde dieses Projekt ausgeführt, so würde es voraussichtlich der Verwaltung gelingen, einen Teil des norddeutschen Verkehrs, der heute über München geht, auf ihre Linien herbeizuziehen; Württemberg würde in seiner ganzen Länge von diesem Verkehrszuwachs profitieren. Ebenso würde Bayern für den über Würzburg oder Nürnberg einmündenden Verkehr gewinnen. Auch für Italien würde diese Linie gewinnbringend sein. Im übrigen hält die Kammer auch die Konkurrenzrouten Lermoos-Meran-Verona und Innsbruck-Gastein-Triest für günstig für Württemberg, während sie das bayerische Projekt München-Fernpass-Landeck mit seinen beiden Zweigen 1. Landeck-Oberinntal-Berninapass-Chiavenna-Mailand und 2. Landeck-Glurns-Wormser Joch-Addatal-Mailand für vorerst undurchführbar hält, da sie der Ansicht ist, dass im Falle der Ausführung des Splügen- oder Greina-Projektes die schweizerische Bundesregierung ihre Konzession zu der Bernina-Linie wohl nicht geben würde und dass andererseits die Wormser Joch-Linie zu grosse technische Schwierigkeiten verursachen und übermässig hohe Kosten machen würde. Die Kammer schlägt dann vor, die württembergische Verwaltung solle durch den zweigleisigen Ausbau der Strecke Ulm-Friedrichshafen und durch Einrichtung einer Triebkraft auf dem Bodensee, wie sie z. B. neuerdings zwischen Warnemünde und Kopenhagen besteht, oder wie sie zwischen Calais und Dover geplant ist, das Splügenprojekt unterstützen.



Vevey. Das Hotel Mooser nennt sich von Neujaug ab Park-Hotel Mooser.

München. Am Maximiliansplatz soll ein grosses modernes Hotel erstellt werden mit dem Namen Palast-Hotel.

Glarus. Das Hotel Glarnerhof wird Herrn F. Brunner-Süssli mit 1. Januar auf alleinige Rechnung in Paris zu nehmen.

Blankenberghs. Hier starb im Alter von 59 Jahren Herr Charles Deswert vom Grand Hotel Kursaal.

Gardone-Riviera am Gardasee erblüht, vom Kurorten ausgehend, eine prächtige Seepromenade, deren Schöpfer der Kurverein ist.

Brienz. Der Gemeinnützige Verein beschloss Umwandlung in einen Verkehrsverein mit Erweiterung des Arbeitsprogramms speziell durch Förderung des Fremdenverkehrs.

Bern. Die Pension Villa Frey ist durch Kauf an Herrn Max Hinerwadel, bisher Direktor des Kursaals Thun, übergegangen. Der neue Besitzer wird das Geschäft mit 1. Januar 1907 antreten.

Lugano. Mit 1. Januar 1907 tritt Herr Düringer aus der Firma Düringer & Burkard aus und das Grand Hotel de l'Europe geht in den alleinigen Besitz des Herrn H. Burkard-Spilmann über.

Rom. Die Hotel-Gesellschaft, der das Corso-Hotel in Mailand gehört, hat das Modern Hotel in Rom angekauft und Herrn Rob. Rainoldi die Direktion des Hauses übertragen.

Sanatorium auf Madeira. Der portugiesische Minister des Aussenw. wird den Kammern den Vertrag mit der Gesellschaft für Errichtung von Sanatorien in Funchal auf Madeira vorlegen. Die Gesellschaft wird alsdann regelmässige Dampferlinien von europäischen Häfen nach Madeira via Lissabon einrichten unter Festsetzung von Vorzügen für Passagiere von Lissabon aus.

Das Hochzeitmahl im Speisewagen. Mit dem Schnellzug der österreichischen Südbahn trat eine zehn Personen starke Hochzeitgesellschaft in Graz ein, die sich sofort nach der Trauung in den Speisewagen auf Wien auf den Südbahnhof begaben und dort den Speisewagen bestiegen hatte. In dem Speisewagen wurde dann das Hochzeitmahl aufgetragen. Die Suppe kam in Wiener-Neustadt, der Braten in Gloggnitz und während der Fahrt über den Sommering wurde das Mahl soweit beendet, dass in Mürzzuschlag bereits der Kaffee geschlürft werden konnte. In Graz verliess die ganze Gesellschaft den Wagen, bogab sich nach dem Hotel, in dem die Zimmer schon vorab bestellt waren, und machte dann eine Rundfahrt durch die Stadt. Am nächsten Tag fuhr das Gefolge der Neuvermählten nach Wien zurück, die letzteren aber reisten dem Süden zu.

Einer Weinpanocherei en gros ist man in Bukarest, wie die „Information“ von dort geschrieben ist, auf die Spur gekommen. Durch eine anonyme Mitteilung wurde die oberste Sanitätsbehörde auf den merkwürdigen Umstand aufmerksam gemacht, dass, während auf fünf Weinrampen des dortigen Güterbahnhofs nur 19,000 Fass Wein angelangt waren, jetzt auf diesen Rampen plötzlich 25,000 Fass Wein lagerten. Die Sanitätsbehörde nahm darauf eine Inspektion der Rampen vor und stellte die Richtigkeit

der erhaltenen Mitteilung fest. Die B-sitzer der 10,000 Fass Wein hatten in den neben den Rampen befindlichen Niederlagen diesen Wein durch Wasser und anderen Beimischungen „behandelt“, das sich ein nahezu dreifaches Quantum ergab. Gegen die allzu kühnen Fälscher wurde Strafandrohung erteilt.

Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^e rang de Lausanne-Ouchy du 6 au 12 décembre Angleterre 748, Russie 633, France 651, Suisse 1003, Allemagne 334, Amérique 345, Italie 73, Divers 346, Total 4163.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik s. bis 14. Dezemb. Deutsche 1244, Engländer 409, Schweizer 355, Franzosen 225, Holländer 109, Belgier 43, Russen und Polen 417, Oesterreicher und Ungarn 144, Portugieser, Spanier, Italiener, Griechen 134, Dänen, Schweden, Norweger 30, Amerikaner 43, Angehörige anderer Nationalitäten 39. Total 3197.

Montreux. Voici la statistique des étrangers „desoendus“ à Montreux, dans les hôtels faisant partie de la Société des Hôteliers, du 1^{er} janvier

au 30 novembre. Chaque étranger, qu'il s'agisse un jour on 365 jours ne compte que pour un tandis que dans presque toutes les statistiques établies par les stations d'étrangers, on compte par nuitée, le même étranger passant dans un hôtel 365 nuits est donc compté pour 365. Janvier 2912 (1905) 2280; Février 2174 (2313), Mars 2748 (3917), Avril 5015 (5209), Mai 3429 (3808), Juin 2945 (3655), Juillet 5265 (4315), Août 7016 (7363), Septembre 9871 (10701), Octobre 3774 (5297), Novembre 2341 (2804).

Warnungstafel.

Hoteldiebin. Laut „Internat. Kriminal-Polizei-Blatt“ (Frankfurt a. M.) wird von der Neuenburger Polizei auf eine Hoteldiebin gefahndet, von der die Belüftung folgendes Signalement gibt: Siegest geb. Lipp, Maria Karolina Katharina, angebl. Lemoine, Lydia, Tochter des Josef Emil und der Maria Katharina Klingler, geb. am 1. Februar 1861 in Rorschach (St. Gallen), von Bützberg (Aargau), Schneiderin, ist wegen Diebstahls und des Betruges, verurteilt zwischen dem 13. und 15. Oktober 1906 im Hotel zum „Weissen Rössli“ in St. Blaise, festzunehmen und der Polizeipräfektur Neuchâtel zuzuführen.

Mittelgross; Statur ziemlich fest; Haare weiss, kraus; Augenbrauen blond; Auge hell, gross; Stirne hoch; Nase ziemlich gross, lang und spitzig; Mund mittler; Zähne schlecht; Kinn mittler; rundes, süßliches Gesicht; Gang ziemlich lebhaft; spricht französisch mit deutschem Akzent; fleischige Hände; trägt zwei Fingerringe am rechten Kleinfinger, kurzen schwarzen Rock, schwarze Bluse aus Seide oder Satin, grossen, schwarzen Hut mit hellbraunen Bändern garniert, trägt am Gürtel eine kleine braunlederne Tasche und hat noch eine zweite grössere ebenfalls braunlederne Handtasche bei sich. Derselbe wird auch wegen Hotelbetrug und Diebstahl vom Regierungstatthalteramt Neuenstadt (Bern), von dem Statthalterämtern Luzern und Sursee (Luzern) verfolgt.

Briefkasten.

An den Fragenden betr. „The First Class Tourist.“ Wir raten Ihnen, vorerst nicht zuzugreifen, sondern mit Erteilung eines Annoncen-Auftrags zu warten. Ist das vom Internationalen Reisebureau „Globus“ in Czernowitz angepriesene neue Kursbuch, das auf Anfang 1907 avisiert ist, erst

einmal erschienen, so wird es noch früh genug sein Bekanntlich sind derartige Neugründungen nicht immer unverdächtig, sondern in vielen Fällen das Gegenteil davon. Also zuwarten!

Mitteilungen

an die Redaktion oder Expedition der „Hotel-Revue“ wolle man, wenn sie nicht privater Natur sind, gefl. ohne Hinzufügung eines persönlichen Namens adressieren.

Für das Zentralbureau:
Der Chef: Otto Amsler.

Hiezu eine Beilage.

Zur gefl. Beachtung.

Bevor Sie ein Hotel, Pension oder Kuretablissement kaufen oder mieten, verfehlen Sie nicht, vorher vom Hotels-Office in Genf Auskunft und Schätzung über das Ihnen proponierte Geschäft zu verlangen. Das Hotels-Office in Genf ist von einer Gruppe bestbekannter Hoteliers geleitet und bezweckt, Käufer durch erfahrenen, uninteressierten Rat zu unterstützen.

Die Firma 2988
„Hydorion“ Zürich
Int. Wäscherei * Maschinen-Gesellschaft
entbietet ihrer werten Kundschaft
die besten Glückwünsche
bei Anlass des Jahreswechsels! (R 5405)

Die Firma 2987
FERD. STEINER
Weinhandlung
WINTERTHUR
entbietet ihrer werten Kundschaft
die besten Glückwünsche
bei Anlass des Jahreswechsels! (R 5406)

1892
Beste Glückwünsche
zum Jahreswechsel (HR 5392)
entbieten allen lieben Bekannten und Geschäftsfreunden
Johs. Gersbach & Cie.
Kühlanlagen-Bau, ZÜRICH
und Filialen in Offenburg (Baden), Genua und Nizza.

Direktion.
Gewandter Fachmann, verheiratet, würde die Direktion eines grösseren Hotels (eventuell mit Restauration) übernehmen mit Antritt auf April oder Mai.
Alles Nähere unter Chiffre H 470 R durch die Exp. d. Bl.

347
Habana-Importen
Cigarren und Zigaretten
liefert am vorteilhaftesten das bestbekannte
Habana-Haus
Max Oettinger
Basel, Schweiz. St. Ludwig i/Elsass.

**Hotel- & Restaurant-
Buchführung**
Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Handliche von Amerikanern geschriebene Garantien für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima-Referenzen. Rechte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung etc. Ordre verschickte Briefe. Gehe nach auswärts. 302
H. Frisch, Buchverleger, Zürich I.

Geschäfts-Bücher jeder Art
m. Extralinatur
Soubouhbücher, Durchschreibebücher, Bonsbücher, Blocs, merkanthle Drucksachen für Handlungen, Hotels, Wirtschaften, Genossenschaften und jedes Gewerbe, in sauberer, schöner Ausführung, erstellt schnell u. preiswürdig
Akzidenzdrucker H. Rast, Rood b. Luzern.
Telephon. 172.
HR 5132

Posthotel Waldhaus-Flims ist zu verpachten.
Näheres nach Angabe bisheriger Tätigkeit und Referenzen erhältlich durch die
Direktion Kuranstalt Waldhaus-Flims.
471

MONTEUR AU CALCAINE
En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

MAISON FONDÉE EN 1811.
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL.
SWISS CHAMPAGNE.
Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.
HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Optimus
beste
Schnel-Vervielfältiger
einfachster, zuverlässigster und billigster Apparat zur Vervielfältigung von Menus
empfeht
Henry Welti, Basel
Spezialgeschäft für Bureau-Artikel und patent. Neuheiten.

RAPALLO italienische RIVIERA.
Einziges deutsches Hotel-Restaurant mit Bierhalle auf dem Platze ist unter günstigen Bedingungen krankheitsüber zu verkaufen. Anzahlung Fr. 25,000. Günstige Gelegenheit für einen tüchtigen, strebsamen Fachmann sich eine glänzende Zukunft zu sichern. Neue Einrichtung. Weitere Auskunft durch Postfach 43, Rapallo Lig. (HP 5128) 1669

Disponible à Ancey (chef-lieu Haut-Savoie) (ULx 1495)

bon Hôtel-Restaurant
nouvellement transformé à la moderne, occupant rue principale, à proximité du lac. Salons, salle de société pour cent personnes, 30 chambres (non meublées). 1985
Mme. Vve. E. Bovier, place au Bois, à Ancey traitera directement à favorables conditions.

MAISON FONDÉE EN 1829.
SWISS CHAMPAGNE
EXPOSITION NATIONALE GENEVE 1896
MÉDAILLE D'OR
Extra Dry
Louis Mauler & C^e
MOTIERS-TRAVERS (Suisse).

Zürcher & Zollikofer
ST-GALL
Tulle Toile
Rideaux
Guipure Etamine
EN TOUS GENRES.
Echantillons sur demande.
franco de port. 338

LUCERNA
SCHWEIZER
MILCH-CHOCOLADE
ISST DIE GANZE WELT

Die Firma
Orfèvrerie Wiskemann
Bruxelles und Zürich
entbietet ihrer werten Kundschaft
die besten Glückwünsche bei Anlaß des Jahreswechsels.
(R 5430) 1691

Die
Union Schweiz. Zeitungen
für den Inseratenverkehr
in Luzern
entbietet ihren Kunden und Geschäftsfreunden
die besten Glückwünsche zum Jahreswechsel.

Direktion
oder sonstigen Vertrauensposten, in erstklassigem Hause mit Sommer- und Winterbetrieb, sucht tüchtigen, bestempfohlener Fachmann, Ende 30er. Eintritt kann sofort erfolgen.
Offerten unter Chiffre H 449 R befördert die Exp. ds. Bl.

Pacht mit Vorkaufsrecht.
Die pachtweise Uebernahme eines nachweisbar rentablen Hotels von 100—200 Betten unter Versicherung des Vorkaufsrechtes wünsch tüchtiger Fachmann. Agenten ausgeschlossen.
Offerten unter Chiffre H 469 R an die Exped. ds. Bl.



Kompl. Wäscherei-Anlagen
für Hand- u. Kraftbetrieb mit u. ohne Aufstellung eines Dampfkesseles mit geringstem Platzbedarf für Hotelzwecke etc. fabriziert von
Forster Wäscherei-Maschinenfabrik
Rumseh & Hammer
Forst i/Laus. (Deutschland) 301
Kostent-Anschlags und Referenzen zu Diensten
Zahlreiche gold. u. silb. Medaillen, Diplome etc. (P 5110)

Neu! Schilf-Matten Neu!
sind das Beste für Teppich-Unterlagen, weil sich die Teppiche hierdurch viel schwerer anfühlen, man viel leichter darauf geht und der Boden dadurch egal gemacht wird!
Die Rollen sind 16 m lang und 1 m breit und liefern sich bei Abnahme von mindestens 12 Rollen ab Arnheim (Holland) und vorherige Kassa-Einsendung oder gegen Nachnahme
die Rolle für Mk. 3.25.
J. VREDENBURG — Brüssel —
85, Rue Gaucheret, 85.
Lieferant von Palace Hotel, Ostende; Oranje Hotel, Scherpeningen; Grand Hotel, National, Genève, u. s. w. 325

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

Liste der auf Weihnachten 1906 prämierten Angestellten. — Liste des employés primés à Noël 1906.

Goldene Breloque bezw. Broche und Diplom. — Breloque ou broche d'or et diplôme.

Name des Angestellten Nom de l'employé	Dienstjahre Années de service	Name des Prinzipals Nom du patron	Name des Hôtels Nom de l'hôtel	Ort — Lieu
262. Bregg Jos. Marie	20	A. Seiler & Frères	Seiler	Zermatt
263. Werler Baptist	15	"	"	"
264. Businger August	15	"	"	"
266. Regis César	15	"	"	"
266. Betschart Regina	15	F. Fassbind	Waldstätterhof	Brunnen
267. Niederer Johann	15	"	"	"
268. Schmid Marianne	15	"	"	"
269. Ulrich Babette	15	"	"	"
270. Lauber Gabriel	25	Jos. Seiler	Glacier du Rhône	Gletsch
271. Hofmann Josef	20	E. Adam	Göschenen	Menzberg
272. Kössli Christine	20	H. Käch-Graber	Kurhaus Seehof	Davos-Dorf
273. Hediger Marie	16	O. Schmid, Dir.	Kurhaus	Davos
274. Schumacher Fritz	15	W. Holsboer, Dir.	"	"

Silberne Breloque bezw. Broche u. Diplom. — Breloque ou broche d'argent et diplôme.

Name des Angestellten Nom de l'employé	Dienstjahre Années de service	Name des Prinzipals Nom du patron	Name des Hôtels Nom de l'hôtel	Ort — Lieu
227. Künzler Gottfried	14	J. Bossi, Dir.	Grand Hotel	Leysin
228. Ponti Philippo	14	"	"	"
229. Ugazio Jean	14	"	"	"
230. Reinhard Christian	10	"	"	"
231. Herzog Marie	10	Gebr. Aufdermaur	Adler	Brunnen
232. Studiger Xaver	10	"	"	"
233. David Hermann	10	W. Holsboer, Dir.	Kurhaus	Davos
234. Bitter Marie	10	"	"	"
235. Grünig Rosa	12	E. Seiler	Metropol	Interlaken
236. Vogler Johann	11	Danioth	Grand Hotel	Andematt
237. Besse Céline	11	Th. Exhenry, Dir.	Dent du Midi	Champéry
238. Schmid Luzi	10	G. Brügger	Krone	Churwalden
239. Roth Katharina	10	Heger & Sohn	Waldhotel	Unspunnen
240. Jaggi Elise	10	E. Gsteiger	Terminus	Grindelwald
241. Dallinger Albert	10	G. Breuer, Dir.	Breuer	Montreux
242. Linniger Elise	10	M. Roggatz	Union	Interlaken
243. Geissberger Bertha	10	Spillmann & Sickert	du Lac	Luzern
244. Zehnder Gottfried	10	W. Döpner	Gotthard	"

Bronzene Breloque bezw. Broche u. Diplom. — Breloque ou broche de bronze et diplôme.

Name des Angestellten Nom de l'employé	Dienstjahre Années de service	Name des Prinzipals Nom du patron	Name des Hôtels Nom de l'hôtel	Ort — Lieu
614. Anderüthi Franz	5	Gebr. Aufdermaur	Adler	Brunnen
615. Grätzer Franz	5	"	"	"
616. Mettler Pauline	5	"	"	"

Bronzene Breloque bezw. Broche u. Diplom. — Breloque ou broche de bronze et diplôme.

Name des Angestellten Nom de l'employé	Dienstjahre Années de service	Name des Prinzipals Nom du patron	Name des Hôtels Nom de l'hôtel	Ort — Lieu
617. Müller Josephine	5	Gebr. Aufdermaur	Adler	Brunnen
618. Rauch Edward	5	"	"	"
619. Nievergelt Louise	8	J. Bossi, Dir.	Sanat. Grand Hotel	Leysin
620. Bäsch Nikodem	7	"	"	"
621. Feuz Margerithe	5	"	"	"
622. Gailoud Henri	5	"	"	"
623. Cabalzar Placid	6	Ad. Aegst, Dir.	Schweizerhof	St. Moritz-Dorf
624. Schmid Claudio	6	"	"	"
625. Caluori Elise	5	"	"	"
626. Strittmayer Adolf	5	"	"	"
627. Crestas Anna	5	L. Kirohner, Dir.	Steinbock	Chur
628. Hiller Anna	5	"	"	"
629. Rizzi Magdalena	5	"	"	"
630. Sievi Jean	5	"	"	"
631. Wyler Paul	6	H. Marbach	Bären	Bern
632. Burkhardt Adolf	5	"	"	"
633. Hirter Anne	5	"	"	"
634. Jäger Marie	6	E. Baebler, Dir.	Sanat. Schatzalp	Davos
635. Graf Erhard	5	"	"	"
636. Schnellmann Jakob	5	"	"	"
637. Fuog Edwin	5	"	"	"
638. Keller Bertha	5	H. Leuthold	Bahnhof	Frauenfeld
639. Strasser Anna	5	"	"	"
640. Lipp Peter	6	C. Wolf	Lukmanier	Chur
641. Frefel Jean	6	"	"	"
642. Corini Enrichetta	5	W. Holsboer	Kurhaus	Davos
643. Marcelli Luigi	5	"	"	"
644. Aellig Hans	7	J. Oesch	Jungfraublick	Interlaken
645. Schirmer Sophie	6	F. Brunner	Glarnhof	Glarus
646. Lampart Cecilie	6	A. Hug	Victoria	Engelberg
647. Rubin Marie	5	L. Bazzmann	Kurhaus	Fühli
648. Lipp Rosa	5	Ch. Zahnd	Bellevue	Magglingen
649. Gunzinger Luise	5	P. Findeisen	Löwen	Bern
650. Odermatt Josepha	5	A. Zimmermann	Post	Weggis
651. Schieier Richard	5	O. Schmid	Kurhaus Seehof	Davos-Dorf
652. Mössner Henri	5	O. Michel	Bellevue	Weggis
653. Zehr Lina	5	E. Gsteiger	Terminus	Grindelwald
654. Gunten Lina	5	G. Breuer	Breuer	Montreux
655. Speicher Lina	5	W. Ziegler	Trois Rois	Vevey
656. Leuthold Josef	5	J. Schöri	Suisse	Montreux
657. Vülliger Josef	5	J. Dietschy	Krone	Rheinfelden

Aperçu

l'Industrie hôtelière moderne Loi sur le repos hebdomadaire.

L'article qui suit est le sujet d'une pétition adressée au Ministère des Travaux publics de la France.

«Peu d'industries ont fait d'aussi rapides progrès que l'industrie hôtelière ces dernières années.

Cette industrie est de formation si récente en France qu'on n'a pas encore pu apprécier son importance et que la majorité du public n'a aucune idée de ce qu'est réellement un hôtel ni de ce que représente d'énergie intelligente son organisation.

Un hôtel moderne est une machine compliquée, composée d'une série d'installations dont la bonne marche demande autant de soin et de surveillance que si chacune d'elle était homogène.

Prenez comme type un hôtel de moyenne grandeur, l'on y trouve, suivant son rang et sa situation topographique des installations électriques (chaudière, dynamo, etc.) de chauffage, de ventilation, des buanderies, des machines à produire la glace, des chambres réfrigérantes, des fours à pain et pâtisseries, des ascenseurs et monte-charge, une imprimerie, un bureau de poste et de télégraphe, des écuries et remises, des garages, une cave dont le contenu peut atteindre des centaines de mille francs, un économat souvent approvisionné pour deux ou trois mois, des ateliers de réparations: menuiserie, forge, etc., etc.

Les services indirects de l'hôtel comprenant souvent des gardes forestiers, une armée de jardiniers chargés des jardins d'agrément, du parc et de l'entretien des routes; un service complet de transport par chevaux et automobiles.

Les services administratifs y sont aussi multiples que dans un ministère; il y a le service de réception, de renseignements, des chemins de fer, de comptabilité, d'hygiène, de la manutention, du personnel, des réparations, etc., etc.

C'est une petite colonie se subvenant à elle-même, dont la population atteint environ 100 à 1500 personnes, suivant la grandeur de l'établissement, et dont le maître d'hôtel, qui soit propriétaire dirigeant lui-même, ou directeur, est responsable, et qu'il doit administrer, soigner, nourrir et surveiller, et où chaque faute des gens sous ses ordres retombe sur lui, car il est directement responsable envers la loi et envers ses clients de tout ce qui peut se produire chez lui.

Ce n'est donc plus le gros bonhomme des temps jadis, que l'opérette nous montre encore ceinturé de blanc, attendant sur le pas de sa porte les rares voyageurs que la diligence ou le hasard lui amenait, c'est un homme instruit, qui doit pouvoir saisir les mille détails d'une organisation très complexe et être à même de remédier aux incidents journaliers survenant forcément dans une exploitation englobant des services industriels et commerciaux différents, ce qui est d'autant plus difficile que les rouages d'un hôtel ne sont pas des pièces mécaniques mais bien des intelligences diverses qui souvent

s'entrechoquent, il doit donc à tour de rôle être architecte, décorateur, diplomate, ingénieur, commerçant, souvent docteur de l'âme et du corps, et même quelquefois bon convive.

Le mouvement commercial et financier que cette industrie produit est presque incalculable, et certainement la côte d'Azur (ainsi que toutes autres villes de saison) lui doit son développement et sa fortune; que serait Monte-Carlo, Nice, Menton, Cannes, sans elle? Et que deviendrait l'énorme quantité de commerçants et industriels qui vivent d'elle et en dépendent?

Une loi bouleversant cette industrie qui fait la fortune de toute une contrée ne serait donc pas une loi bien comprise.

D'autres pays ayant reconnu l'importance de cette industrie lui ont accordé la première place dans leur vie économique, commerciale et industrielle; il n'est donc pas prudent de rendre le bon fonctionnement intérieur des hôtels impossible en appliquant rigoureusement la loi.

Il y a une très grande différence entre un restaurant et un hôtel; à la rigueur on peut demander la fermeture d'un restaurant le dimanche, mais il est impossible de le faire dans les hôtels; on va dans un restaurant pour s'y «restaurer», mais on n'y habite pas, par conséquent il n'y a que des hôtes de passage, tandis qu'un hôtel est la continuation de son «chez soi», et les gens qui y vont y résident; un restaurateur n'est donc pas un maître d'hôtel, tandis qu'un maître d'hôtel est toujours un restaurateur.

Si l'on considère la question au point de vue du roulement, elle est presque aussi différente d'application dans un restaurant que dans un hôtel, et encore n'est-il possible de faire un roulement dans un restaurant qu'à condition qu'il soit assez important pour permettre d'avoir des services doublés; dans les petits, cela sera peu praticable, car beaucoup d'emplois sont uniques et occupés par des spécialistes, ainsi l'on pourrait très bien organiser un service de roulement parmi les garçons de café ou de salle des restaurants, mais comment faire pour la caissière, l'économiste, le caveiste, le chef de cuisine, le plongeur, le liftier, etc., etc., qui n'ont à proprement parler que quelques heures de travail effectif à donner dans la journée et sont des personnes de confiance, impossibles à remplacer par le premier venu.

La différence entre un ouvrier ou un employé d'un grand magasin et un employé d'hôtel est que le premier travaille pendant un certain nombre d'heures d'une façon continue à un travail spécial et uniforme, tandis que l'employé d'hôtel ne donne qu'un travail irrégulier qui est parfois très minime pendant les commencements et les fins de saison.

Ainsi qu'un ouvrier travaillera sa journée habituelle sur son métier, tandis que si un hôtel n'a pas de clients, l'employé de l'hôtel n'aura pas grand chose à faire; d'un autre côté si l'employeur n'a pas de travail à donner à l'ouvrier il le congédiera tout simplement, tandis que le propriétaire de l'hôtel paye son employé qu'il y ait du monde ou pas; l'hôtel au point de vue industrie a donc une place à part et peut offrir aucune espèce de comparaison avec une autre industrie. Dans les grands hôtels des grandes villes comme Paris, un service de roulement y a toujours fonctionné, qui répond très bien au besoin du patron et de l'employé, encore que, comme on l'a vu plus haut, cer-

tains employés ne peuvent pas très bien être remplacés au pied levé; mais dans un hôtel moyen ou petit, il n'est presque pas possible de donner exactement un jour plein à chaque employé ou gens de service; dans un hôtel de saison c'est impossible.

Quand on pense qu'un employé de saison ne trouve qu'environ quatre mois de travail et par conséquent de paye sur six, on ne peut s'empêcher de trouver que la loi est dure pour lui, si sur 120 jours on lui déduit 16 jours de paye.

La seule partie du service d'un hôtel où un roulement pourrait se faire est le service des chambres et de la salle; ce sont en général des jeunes gens de 16 à 21 ans qui y sont employés, ces jeunes gens n'ont que trop d'occasions de dépenser de l'argent et de faire des bêtises pendant le chômage forcé qui a lieu entre deux places (souvent deux mois entre chaque saison) et il est à mon avis immoral d'enlever ces jeunes gens à la surveillance paternelle du maître d'hôtel ou de son directeur; ces derniers leur accordant suivant leurs demandes des congés, non compris une ou deux journées de congé régulier par semaine.

En somme le rendement de travail fourni par une personne employée dans un hôtel est très léger en comparaison de toute industrie et un besoin de réglementation de ce travail «spécialiste» ne s'y fait nullement sentir, surtout dans les villes de saison où la somme de travail normal et maxima ne se prolonge jamais plus de six semaines.

En ce qui concerne les «ouvriers» employés dans un hôtel, tels que maçons, ébénistes, jardiniers, mécaniciens, le repos du dimanche a toujours été en vigueur et par conséquent il n'y a rien de changé en ce qui les concerne.

CONCLUSION

Laissez les patrons d'hôtel s'arranger avec leur personnel comme on l'a toujours fait; toute perturbation occasionnée par le fait de l'application rapide de la loi de repos hebdomadaire ne servirait qu'à augmenter les frais d'exploitation qui sont déjà assez grands, étant obligé de tenir son hôtel ouvert six ou sept mois pour faire six semaines de recettes maximum; mécontenter le personnel qui verrait ses gains diminuer, mécontenter les clients qui n'aiment et n'apprécient un hôtel que parce qu'ils s'y trouvent chez eux et parce que leurs petites habitudes y sont étudiées; si on leur enlève ce contentement matériel en changeant chaque semaine les gens de service, ils finiront par délaisser les hôtels et aller ailleurs dans les pays qui étudient leur désir, et cela finirait par ruiner une industrie florissante dont des voisins avides ne seraient que trop heureux d'avoir le seul monopole. car si la richesse de la Côte d'Azur provient des étrangers qui y viennent, il ne faut pas oublier que sans les hôtels ils n'y séjourneraient pas.

L'industrie hôtelière fait vivre une grande quantité d'autres petites industries et commerces par le seul fait des achats et des dépenses de sa population flottante d'étrangers; que deviendraient les bouchers, fleuristes, photographes, bijoutiers, etc., etc., si les étrangers disparaissent?

Ils seraient probablement obligés de les suivre à l'étranger, et l'industrie hôtelière souffrirait assez depuis quelques années par suite de la concurrence des autres stations hivernales telles que l'Egypte, les stations alpêtres de la

Suisse et le développement croissant de la Riviera Italienne sans qu'une loi évidemment juste, pour l'ouvrier et l'employé qui travaille régulièrement toute l'année, mais non nécessaire pour ce spécialiste qu'est l'employé d'hôtel, n'amène cette industrie florissante à la faillite.

Les villes du Midi n'ont à proprement parler pas d'industrie ou de commerce local considérable, excepté les fleurs, fruits et huiles, c'est donc bien l'industrie hôtelière qui en est l'industrie prépondérante.

La loi sur le repos hebdomadaire n'est donc pas applicable à l'industrie hôtelière, elle serait une trop grande cause de perturbation si elle était rigoureusement appliquée, parce que les employés d'hôtels sont pour la plupart des spécialistes, il est impossible à l'hôtelier de trouver en pleine saison un personnel supplémentaire; un bon personnel étant déjà très difficile à trouver en temps ordinaire, c'est donc la plus grande objection que l'on puisse faire; comment confier pour 24 heures, sa caisse, sa cuisine, ses machines, à un inconnu venant d'on ne sait où, qui sera la plupart du temps un incapable ou un indifférent.

Cannes, Décembre 1906. H. Trüb.

Un système de calomnies.

La Suisse est habituée de longue date à être en butte aux attaques des journaux français et anglais. Cependant, ces derniers temps, les attaques ont redoublé. Nos lecteurs se souviennent probablement que souvent déjà nous avons répondu à ces assauts. Nous rappellerons seulement l'affaire Bataille publiée par le «Passe-Temps» de Lyon, et auquel nous avons rendu la monnaie de sa pièce. Les attaques dirigées contre notre pays, aimés des touristes, et dictées par l'envie et la jalousie, sont exécutées systématiquement. En général elles partent de contrées auxquelles la Suisse fait concurrence par son tourisme et ses stations balnéaires et climatiques. Il est donc compréhensible que les agresseurs dirigent leurs coups en première ligne sur les facteurs qui jouent un rôle important au point de vue du tourisme et des stations climatiques et balnéaires, donc avant tout sur l'industrie hôtelière. Quand la partie attaquée se défend bien, et au besoin rend les coups, l'assaillant abandonne la partie et cherche une autre victime. L'on invente des nouvelles à sensations de tous genres, qui font le tour de la presse. La Suisse est représentée comme un pays peu sûr, à moitié sauvage, que l'étranger devrait éviter. Ainsi, le «Matin» de Paris a profité du cas de lépre dans le Valais pour effrayer ses lecteurs et les empêcher de venir en Suisse. L'enquête ouverte à ce sujet a prouvé que le cas dont il s'agissait était absolument inoffensif et sans portée pour les voyageurs. (Voir l'article de fond du No 51.)

Depuis, on a fait courir le bruit de la nouvelle sensationnelle de «l'emmurée» de Begnins, dans le canton de Vaud. Il s'agit d'une jeune fille idiote qui a passé plusieurs années sans sortir de la maison de ses parents, à cause de son état maladif, mais à laquelle les soins n'ont pas manqué. Le «Matin» a inventé de toutes pièces une histoire romanesque, pré-

tendant que la jeune fille avait été emmurée durant 15 ans. Quels parents barbares n'y a-t-il pas en Suisse, et combien les autorités du canton de Vaud doivent être négligentes et aveugles pour qu'une pareille cruauté soit possible! C'est pourquoi les Français devraient éviter ce pays. Voilà ce que le „Matin“ veut dire. Même dans le cas où le „Matin“ veut dire la pauvre malade n'aurait pas été exemptée de reproches, c'est impardonnable de la part de la presse d'amplifier et d'exagérer les choses de la manière dont cela a été fait. Quand c'est le „Matin“ de Paris qui écrit de pareilles choses, l'on en connaît le mobile et l'on a pitié d'un journal qui oublie sa dignité et les vrais devoirs de la presse, au point de pouvoir se prêter à de telles manœuvres.

Ces lignes étaient déjà sous presse lorsque le „N. Z. Z.“ publia un article d'un de ses correspondants qui s'est déjà souvent élevé contre les informations pur scorpuleuses des reporters étrangers. Il prend surtout à partie le correspondant genevois du „Matin“ qui se distingue en général par ses nouvelles à sensation et qui en particulier aura à répondre de la manière scandaleuse dont il a représenté l'affaire de Begnins. Le correspondant de la „N. Z. Z.“ écrit entre autre ce qui suit:

„Le „Matin“ a publié l'histoire d'une „fille emmurée“ durant 15 ans, qui devait s'être passée dans un village vaudois (Begnins). L'affaire fit du bruit et les autorités ouvrirent une enquête. Celle-ci démontra que toute l'affaire se réduisait aux faits suivants: A la suite d'un triste événement, une jeune fille se trouva arrêtée dans son développement et devint idiote, ses parents la soignèrent depuis, aussi bien qu'ils le pouvaient. Pas question d'embaumement ou de mauvais traitements. Les parents auraient bien voulu faire entrer leur enfant dans un asile, mais on n'a pas voulu l'admettre. Que disent le reporter et le „grand journal“ vis-à-vis du résultat de l'enquête? Peuvent-ils dédommager la famille de tout le tort qu'ils lui ont fait? Leur est-il possible de guérir la blessure qu'ils ont fait aux parents, en les accusant publiquement d'avoir ainsi martyrisé leur enfant? Mais ils n'y pensent pas même, ils se retranchent derrière l'argument que l'enquête n'a pas été sérieuse, que l'on veut étouffer l'affaire, etc., et il y a naturellement toujours des gens qui préfèrent croire le mal que de croire le bien.“

Les journalistes, en quête de nouvelles à sensation, comptent sur cela et se gardent bien d'insérer les démentis ou rectifications. C'est naturel!

Nous mentionnerons encore un cas de cette campagne que les calomniateurs de la Suisse ont entrepris. Nous donnons la parole au correspondant des „Basler Nachrichten“. Il écrit: „Il y a quelques semaines, un bruit sensationnel fit le tour de la presse européenne: Le tribunal de Weinfelden, dans le canton de Thurgovie, devait avoir condamné un enfant de trois ans à trois mois et demi de prison pour vol de jouets. La nouvelle était due au correspondant genevois du „Daily Chronicle“ qui écrivait à la fin d'octobre les lignes suivantes à son journal: „Un pauvre enfant de trois ans a été condamné à trois mois et demi de prison par le président du tribunal de Weinfelden (canton de Thurgovie). Il paraît que le petit garçon ayant passé devant un magasin de jouets, ayant pris à l'étalage deux ou trois jouets et les avait emportés à la maison. Devant le tribunal, l'enfant avait répondu au juge qu'il avait pris les jouets pour jouer avec sa petite sœur, vu qu'ils ne possédaient pas de joujoux. Au grand étonnement de la cour de justice, le président condamna l'enfant à trois mois et demi de prison. Les parents de l'enfant démontrèrent en vain qu'au régime de la prison leur enfant succomberait et qu'on ne pouvait rendre responsable de ses actes un enfant de trois ans. Malgré ses cris, le petit garçon fut enlevé à ses parents et remis au juge. La presse suisse est indignée de ce jugement inouï et le déclare illégal.“

Cette nouvelle incroyable mise en circulation par le „Daily Chronicle“ a fait le tour de la presse trop crédule de l'Angleterre, de la France et de l'Amérique. C'est ainsi que le „Petit Journal“ la présente à ses lecteurs et que la „Dépêche de Toulouse“ en fit un article de fond émuvant. Les réactions de journaux et les autorités thurgoviennes ont reçu un grand nombre de lettres émanant de Suisses à l'étranger qui prient qu'on leur dise ce qui en est de ce jugement barbare.

Naturellement que la presse thurgovienne a déclaré tout de suite que la nouvelle était inventée de toute pièce. Reste à savoir si les journaux étrangers ont publié ce démenti? Il est bien probable que non, car la calomnie et le démenti ne vont pas ensemble.

Nous voulons mentionner encore une affaire qui s'est passée au mois de septembre dernier, et qui se distingue des autres cas que parce que la nouvelle a été mise en circulation non par la presse étrangère, mais par un journal suisse qui n'avait pas suffisamment examiné les dépositions de deux étrangers. Il publie maintenant, comme de juste, une rectification officielle. En effet, nous lisons dans le „Bund“, édition du soir, du 3/4 décembre 1906, entre autre, ce qui suit:

fédéral qui invita le Gouvernement lucernois à faire une enquête. Celle-ci fut faite par le préfet de l'Entlebuch. Le dossier a été renvoyé au Département de Justice fédéral et soumis par celui-ci à la Légation russe à Berne.“

Voilà l'introduction de la déclaration officielle que la municipalité du village d'Escholzmatt a publiée dans le „Bund“. L'enquête a prouvé que les deux Finlandais se sont attirés les désagréments dont ils se plaignent par leur conduite extravagante, provocatrice et contraire aux lois. Aussi le Département de Justice fédéral n'a-t-il pas donné suite à leur plainte, ajoute la municipalité d'Escholzmatt, dans sa déclaration officielle.

L'on pourrait croire que l'affaire est finie, et il serait bien désirable que la presse étrangère mette autant d'empressement à publier les rectifications officielles, qu'elle en a mis à reproduire le premier article du „Bund“. Mais, nous n'en sommes pas encore là. Les deux Finlandais qui occupent des places d'architectes à Berne actuellement, ont fait déclarer par leur avocat, dans le „Bund“, que l'affaire n'était nullement finie, le gouvernement lucernois ne s'étant pas encore prononcé. Dans le cas où ce dernier ne donnerait pas satisfaction aux réclamants, ils en appelleraient au Tribunal fédéral.

Il faut donc encore attendre le jugement définitif. C'est ce que nous voulons faire; cependant nous avons cru bien faire de mentionner ce fait avec les autres.

Tout ceci est bien peu édifiant. Cependant nous croyons que la Suisse et tous ceux qui concourent au développement du tourisme dans notre pays ne doivent pas se laisser troubler mais suivre toujours la même règle de conduite, c'est-à-dire développer et perfectionner toujours plus l'industrie hôtelière, afin de contribuer toujours plus à la haute réputation dont la Suisse jouit comme pays de tourisme. Alors ni calomnies systématiques, ni calomnies isolées ne pourront nuire à la prospérité du tourisme en Suisse. A. n.

Contre l'abus des Placards-Reclames.

On nous communique ce qui suit: Le comité de la Société d'utilité publique a discuté dans sa dernière séance, la proposition faite par la commission qui avait été chargée d'examiner la question de l'abus des réclames — proposition concernant un projet de loi sur l'interdiction et l'imposition de certaines réclames.

Le comité et la commission, après un examen approfondi, recommandent à l'unanimité une combinaison d'interdiction et d'imposition permettant d'appliquer l'une ou l'autre suivant les cas. Tout en tenant compte des nécessités de l'industrie et du commerce, ainsi que des affiches de théâtre, de fêtes et de concerts — il y aurait lieu d'établir des règlements spéciaux de façon à pouvoir combattre les exagérations évidentes qui se produisent de temps en temps.

Le projet s'appuie sur la législation élaborée dans le canton de Vaud, depuis l'année 1903, mais vise au moyen des expériences faites par cette loi, à en combler certaines lacunes, et à éviter qu'on ne la contourné.

M. le Professeur Dr. K. Wieland, juriste distingué de Bâle, et président de la sous-commission juridique, s'est chargé de faire un exposé des motifs en faveur du projet de loi. Lorsque ce rapport, qui fera spécialement ressortir la nécessité d'une législation contre les procédés de réclame, sera prêt, le projet de la Société suisse d'utilité publique sera aussitôt soumis à tous les gouvernements cantonaux, soit directement par la Société elle-même, soit par les sections, avec prière de bien vouloir l'examiner.

Les négociations amiables qui avaient été engagées avec les principaux intéressés des placards-reclames n'ont malheureusement donné jusqu'ici aucun résultat, et cela surtout parce qu'on se trouve en présence de contrats faits pour plusieurs années, payables par annuités, et qu'on ne veut pas résilier, quoiqu'on ait reconnu depuis lors, que ces placards-reclames allaient souvent à fin contraire.

Dans le cas où on n'arriverait pas à un résultat satisfaisant et si contre toute attente la régularisation de cette question au moyen d'une loi ne pouvait s'obtenir que dans un temps indéterminé ou d'une façon insuffisante, il faudra organiser un vaste et énergique boycottage, en s'entendant avec d'autres sociétés. Plusieurs de nos associations suisses les plus importantes sont très disposées au boycottage, et comme d'autre part, de très grandes fabriques parmi les industries en cause, veulent renoncer complètement aux placards-reclames et se déclarent prêtes à donner des assurances à cet égard, l'organisation d'un boycottage ne présenterait pas de difficultés spéciales. Néanmoins il faut encore espérer, que de telles mesures de rigueur ne seront pas nécessaires, et qu'à l'honneur de notre pays, on renoncera finalement de plein gré, à exploiter et à dégrader les beautés naturelles de notre patrie d'une manière aussi détestable.

Ueber die Fischerei im Bodensee

entnehmen wir dem „Bund“ folgenden interessanten Artikel:

Am Bodensee ist gegenwärtig Felchen-saison. Der „Fech“ spielt die Hauptrolle in der Bodenseefischerei und neben Forelle und Lachs wird er am meisten in Ehren gehalten im Menu der Hotelküche. Der Fisch wird im Bodensee das ganze Jahr über gefangen; der Massenfang aber findet in der ersten Hälfte

Dezember statt. Die Felchen haben Laichzeit von 14 Tage vor bis 14 Tage nach „Katharina“ da kommen die Fische ganz nahe an die Oberfläche des Sees, „dass ihnen die Federn aus dem Wasser hervorragen.“ Da gibt es für den Fischer auch die grösste Beute. Freilich schadet der Massenfang während der Laichzeit der Fortpflanzung der Fische stark und durch internationale Vereinbarung zwischen den Uferstaaten ist der Felchenfang zur Laichzeit stark eingeschränkt worden. Vom 15. November bis 1. Dezember dürfen Felchen überhaupt nicht gefangen werden; von 1. bis 15. Dezember ist der Fang auf besondere Bewilligung hin staatlich patentierten Fischern unter der Bedingung gestattet, dass den laichreifen Felchen die Eier entnommen und letztere an die Fischbrutanstalten der Uferstaaten abgeliefert werden. Ein laichreifes Felchen enthält 7,000—10,000 Eier und im letzten Jahr sind einzig in die thurgauischen Fischbrutanstalten 14,548,700 Blaufelcheneier eingeliefert worden; abgegeben haben dann die Brutanstalten 10,748,000 junge Fische, was einem Brutergebnis von 72% gleichkommt. Staatliche Fischbrutanstalten befinden sich in Romanshorn, Arbon, Ermatingen, Radolfzell, Ueberlingen, Friedrichshafen und Lindau.

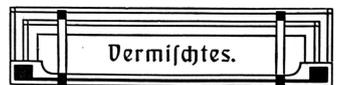
Die heurige Felchen-Campagne war gut. Freilich hat der Fang, der von grossen Fischflottillen mit freischwebenden Netzen betrieben wird, stark unter dem zeitweise fast sturmartigen Westwinde gelitten, der tagelang über den See gestrichen ist und der die Schwebnetze bis in die Brezengebirge hinauf getrieben hat, so dass manche Fischer Mühe haben werden, ihre Netze wieder zu finden. Die Fische wandern in die grossen Fischhandlungen von Ermatingen, Konstanz und Friedrichshafen, von wo aus sie dann an die Konsumenten abgeliefert werden. Ist einmal die Laichzeit vorbei, so ist es fast nur noch ein Zufall, wenn bis zum Frühjahr überhaupt noch Blaufelchen gefangen werden.

Es gibt etwa 450 gewerbsmässige Fischer am Bodensee, wovon etwa 240 badische, 150 thurgauische, 30 österreichische, 20 bayrische. Die Ausübung der Fischereirechte ist durch internationale Vereinbarung geregelt; doch harret eine Rechtsfrage, die jedes Jahr zu Zeitungsfehden und zu Disputen unter den Fischern führt, noch ihrer prinzipiellen Erledigung. Es ist Praxis, dass das Patent eines Uferstaates den Inhaber zum Fischen auf dem ganzen See berechtigt. Nun beklagen sich aber die schweizerischen Fischer jedes Jahr bitter darüber, dass sie zu kurz kommen und die Badenser mit ihrem starken Fischerkontingent auf Schweizergebiet jährlich mindestens für Fr. 50,000 Fische wegkapern, während schweizerische Fischer das badische Gebiet gar nicht befischen. Die schweizerischen Fischer, wie übrigens auch die württembergischen, verlangen denn auch schon seit Jahren die Teilung des Seegebietes für die Fischerei nach nationalen Grenzen. Baden will aber natürlich von einer solchen Teilung nichts wissen.

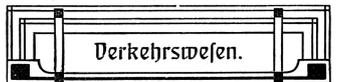
Beobachtungen eines Touristen auf seinen Reisen in Europa.

Mit besonderer Berücksichtigung der Hauptstädte, in denen das in Frage Gestellte am deutlichsten und am meisten wahrnehmbar ist, bringt die Reisezeitung der „Voss. Ztg.“ eine Zusammenstellung, der wir das nachstehende entnehmen:

1. Wo findet man: a. Die am bequemsten eingerichteten Eisenbahn-Personenwagen? In Russland. b. Die am saubersten gehaltenen? In den Schnellzügen Schwedens, wo auch z. B. Spucknapfe in jedem Abteil vorhanden sind. c. Wo findet man die glatteste und ruhigste Abwicklung selbst des stärksten Personenverkehrs? In England, speziell in London. d. Wo findet man die besten Eisenbahnbuffets? In Schweden.
2. Wo findet man die komfortabelsten Dampfschiffe für grosse Seereisen? In Deutschland und England. Wo findet man die saubersten und besteingerichteten Dampfboote für kleine Touren? In Schweden.
3. Wo findet man die besten Hotels mit mässigen Preisen? In der Schweiz.
4. Wo findet man die behaglichsten Restaurants und Cafés mit zivilen Preisen? In Kopenhagen und Stockholm.
5. Wo findet man das reichlichste und mannigfaltigste servierte Frühstück mit mässigem Preis? In der Schweiz.
6. Wo findet man die besten und billigsten Diners, einschl. Wein? In Paris.
7. Wo findet man die aufmerksamsten Kellner? In Wien. b. Wo findet man die in Bezug auf Trinkgelder am leichtesten zufriedenzustellenden Kellner? In Italien.
8. Wo findet man die anspruchsvollsten Hausdiener? In Deutschland und der Schweiz. Wo die anspruchsvollsten? In Italien.
9. Wo findet man die Bevölkerung am unfreundlichsten gegen Fremde? In Holland und der Schweiz. (7. Red.)
10. Wo findet man die meisten und sehenswertesten Kirchen? In Italien.
11. Wo findet man das Verhalten der Kirchenbesucher während des Gottesdienstes am freiesten und respektlosesten? In Italien.
12. Wo findet man die in der Öffentlichkeit die grösste Achtung des Volkes vor der Geistlichkeit? In Deutschland und Oesterreich. Wo die grösste Ignorierung? In Italien.
13. Wo findet man die sowohl in Bezug auf schlanken Wuchs als auch zugleich feine Gesichtszüge hübscheste männliche Jugend? In Italien und Schweden, speziell in Stockholm.



Wom Rosenöl. In den Ländern der Balkan-Halbinsel werden die grössten Mengen Rosenöl erzeugt, die den Weltmarkt erreichen; berüht durch seine Rosenöle ist namentlich Bulgarien, aber auch auf türkischem Gebiet nehmen die Rosenpflanzungen und ihr Ertrag eine grosse und wichtige Stellung ein. In diesem Jahre ist, wie der „Tropenpflanzer“ erfährt, die Produktion an Rosenöl in der Türkei besonders günstig gewesen, da die Rosen überall gut überwintert hatten und sich bei der frühzeitig einsetzenden warmen Witterung schneller als sonst entwickeln konnten. Im April traten allerdings Nachfröste ein, die aber keinen bedeutenden Schaden verursachten. Die türkischen Rosenzüchter rechnen also schon im voraus mit einer ungewöhnlich reichen Ernte. Von schädlichem Einfluss ist nur der Umstand gewesen, dass sich bei Beginn der Zeit, in der die Destillation des Rosenöls vorgenommen wird, anhaltender Regen einstellte. Wurden die Hoffnungen dadurch zum Teil zerstört, so hat die diesjährige Ernte an Rosenöl mit einem Gewicht von 900,000 Metkal (etwa 240 Kilogramm) den Betrag der vorjährigen Ernte zum mindesten erreicht, während die Preise des Rosenöls seitdem noch etwas gestiegen sind und sich jetzt auf etwa 725 Fr. für ein Kilogramm bester Qualität stellen. Das Metkal ist ein in der Türkei, in Persien und Nordafrika gangbares Gewicht, das nur für besondere Kostbarkeiten, wie für Perlen und Aehnliches und aber auch für das Rosenöl benutzt wird und zwischen 4 und 4,8 Gramm schwankt.



Personenverkehr im Monat November: Arthrig-Bahn 8,800 (1905 7,710). Rorschach-Heiden-Bahn 5,325 (5,392). Schweizerische Südstadtbahn 30,000 (33,540).

Eine Bahn Brunnen-Einsiedeln-Glarus. Laut „Grütli“ hat ein belgisches Konsortium einen schweizerischen Fachmann mit der Einreichung eines Konzessionsgesuchs für den Bau einer Bahn von Brunnen über Schwyz nach Muotathal, Yberg, Einsiedeln und Glarus beauftragt.

Für Strassenbahnen. Eine Einrichtung, die wohl rasch in manch anderer Stadt mit elektrischer Strassenbahn nachgeahmt werden wird, ist in Nürnberg getroffen worden: Es sind, zunächst an den Haltestellen, Trichterstellen, die gegen den Abend anzuzeigen, ob die betreffenden Linien noch verkehren oder ob der letzte Wagen schon vorbei ist. Die Trichter werden elektrisch bedient. Die Einrichtung arbeitet tadellos und findet grossen Anklang; sie kann auch bei Tage, bei grösseren Betriebssträngen, benutzt werden und so manches unnütze Warten an den Haltestellen ersparen.

Für die Riviera-Express, welcher vom 1. Jan. k. bis auf weiteres täglich zwischen Berlin und Ventimiglia verkehren wird, ist nach einer Bekanntmachung der Königl. Eisenbahndirektion Berlin der nachfolgende Fahrplan endgültig festgesetzt worden: Abfahrt von Berlin, Anhalter Bahnhof 8.10 nachm., ab Frankfurt 11.40 abds., ab Strassburg i. E. 3.12, Belfort 5.35 früh, Lyon 11.30 vorm., Marseille 4.27 nachm., Cannes 7.36 abds., Nizza 8.26 abds., Ventimiglia 9.33 abds. Die erste Abfahrt von Berlin findet am Dienstag, den 1. Januar k. J. statt. In umgekehrter Richtung verkehrt der Riviera-Expresszug ab Ventimiglia um 8.45 vorm., ab Nizza 10.20, ab Cannes 10.57 vorm., ab Marseille 2.03 nachm., ab Lyon 7.19 abds., etc., ab Frankfurt a. M. 8.30 vorm., an Berlin, Anhalter Bahnhof 4.31 nachm.

Spüßgenbahn. Das Konzessionsgesuch des Kantons Graubünden für eine Spüßgenbahn ist in den eidgenössischen Räten am 21. Dezember bereits verteilt worden. Das dem Gesuche zu Grunde liegende Projekt ist von Dr. Ed. Locher-Frouler verfasst. Die Linie nimmt ihren Anfang in Chur und hat bis Chiavenna eine Gesamtlänge von 84 km. Die Maximalsteigung beträgt 26 Promille, der Minimalradius 300 m. Der grosse Spüßgentunnel hat eine Länge von 26.13 km, wovon 13.93 km auf Schweizergebiet liegen. Die ganze Linie samt dem Tunnel soll einspurig erstellt werden. Der Tunnel soll drei Ausweich- oder Kreuzungsstellen erhalten. Die Gesamtkosten der Spüßgenbahn sind auf 124.8 Millionen Franken veranschlagt. Die Bauzeit ist zu 5 Jahren angesetzt. Die Stuttgarter Handelskammer beschäftigt sich in ihrer letzten Plenarsitzung mit der Frage: Spüßgen oder Greina? Es fand eine lebhaft debattierte Sitzung statt. Das Protokoll enthält folgenden Vermerk: Auf Grund eines gerade vorliegenden Referates über die verschiedenen Projekte der Alpenquerung wurde die Bedeutung der Spüßgenroute für den Süddeutschland betreffenden Welkeverkehr vollerkant und beschlossen, die Linie zu unterstützen.

Ueber den Kanaltonnel finden wir noch folgende weitere Angaben: Das dafür nötige Kapital ist auf 3,600,000 Pfund Sterling festgesetzt und gelangt in Aktien von je zehn Pfund Sterling zur Ausgabe. Der Gesellschaft wird Vollmacht erteilt, wenn der Antrag durchgeht, 1,200,000 Pfund Sterling Anleihen aufzunehmen. Direktoren des Unternehmens sind: Viscount Ridley, Lord Burton, Mr. Arnold Morley, Viceadmiral Sir Charles Campbell, Generalmajor Sir A. E. Turner und Baron Emil Beaumont d'Elanget. Die Arbeiten unter Hochwasserstand dürfen nicht ohne Einwilligung des Handelsamtes unternommen werden, dem jederzeit eine Revision der Arbeiten, sowie die Anlage der Röhren für Kabel oder Drähte zu überlassen ist. Für Fortstellung der Arbeiten sind zehn Jahre zu bewilligen. Ein Vermerk hat das Recht, zur Sicherheit des Landes das Gesetz abzuändern. Ehe das Unterhaus sich entscheidet — es ist im Allgemeinen dem Plane nicht abgeneigt — wird, wie den „Basl. Nachr.“ aus London geschrieben wird, „den Anträgen des Amteirates, des Institutes für nationale Verteidigung und des Kabinetts abgewartet.“

Der internationale

Hotel-Telegraphen-Schlüssel

kann in beliebigen Quantitäten gratis und franko bezogen werden beim

Hotelierbureau in Basel.

VEVEY (SCHWEIZ). Sonnigste und vollkommen nebelfreie Winterstation am Genfersee. Das ganze Jahr offen.

Haus I. Ranges, an prachtvoller ruhiger Lage am Südquai mit modernstem Komfort, vorzüglich für Winteraufenthalt eingerichtet. Zentral-Wasserheizung. Elektrisches Licht. Neue Glas-Veranda. Lift. Orchester im Hotel. Auto-Garage. Mässige Preise. Tarif und Prospekt auf Wunsch. 462 **ANT. RIEDEL, Besitzer.**

LUGANO. EUROPE AU LAC

I. Ranges. Das ganze Jahr offen. Zentral-Warmwasserheizung.

H. BURKARD-SPIELMANN, Besitzer.

COMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BALE.

LOCARNO.

Belle Villa, complètement meublée, tout confort moderne (R 5217) 2984
à vendre ou à louer
entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m², dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre.
S'adresser à G. Isorni, Locarno.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, **Water-Closets**, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul' Hélicienne, Genève.

Sie finden heute
in jedem feinen Hôtel.
Restaurant, Café, Sanatorium etc.
Schwabenland's
Gediegene
Küchen-Einrichtungen
vielfach prämiert. Grossh. Rad Hoflieferanten.
Gebrüder Schwabenland
BERLIN MANNHEIM ZÜRICH.
Catalogue gratis.

EXPOSITION PERMANENTE

d'installations complètes 841
pour grandes cuisines, pâtisseries, cafés-buffets etc. et de spécialités diverses pour l'hôtellerie
Etablissement E. Leopold-Born à Thoune.
Fondé en 1873. Catalogues. Exportation dans tous pays.

Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.
Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (824) Gegründet 1859.

PEROLIN
Ist zum Reinigen von Teppichen ohne zu klopfen **unerreicht!**
Keine lästigen, Krankheit erregenden Bazillen!
Kein Staub mehr!
Höchste Auszeichnungen.
The Perolin Comp. Kreuzlingen (Thurg.)
Verlangen Sie Prospekt. (R 2689) 2054

TURIN (ITALIE). A LOUER GRAND HOTEL

en construction, dernier style, situé en plein midi, sur un des plus beaux boulevards de la ville, à 150 mètres de la gare centrale.
Pour renseignements, s'adresser à Mr. Prioti, 46 via Carlo Alberto, Torino. 466

TÜRZUSCHLAGEN

(schlimmste Störung der Nachtruhe) unmöglich durch meine Können von Jedermann befestigt werden. **Schlagdämpfer.** In hundert Hotels im Gebrauch.
Paar bronziert Fr. 3.75, vernickelt Fr. 4.40 ab Freiburg, Nachh.
Bei grösseren Bezügen Rabatt. **C. Küssmann, Freiburg i. B. No. 24.**

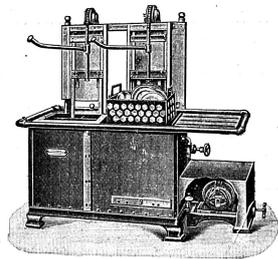
Direktion, Pacht oder Kauf.

Direktor, Mitglied des Schweizer Hotelier-Vereins, zur Zeit noch Leiter eines Hotels ersten Ranges, der drei Hauptsprachen mächtig, verheiratet, sucht mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau passendes Engagement als Direktor, oder die Pacht, event. Kauf eines kleineren Geschäftes. Jahresstelle oder -Geschäft bevorzugt. — Prima Referenzen. Offerten unter Chiffre **H 345 R** an die Exp. d. Bl.

VELTLINER SASSELLA
LORENZ GREDIG & CIE
Veltlinerweinhandlung z. Kronenhof
PONTRESINA

An gutem Fremdenplatz in Italien
ist besonderer Verhältnisse wegen ein gut eingeführtes Hotel-Restaurant mit grossem Umsatz und nachweisbarer Rendite zu günstigen Bedingungen zu verkaufen. Internationale Passantenkundschaft. Antritt nach Belieben. Für tüchtigen Hotelier sichere Existenz.
Offerten mit Angabe der näheren Verhältnisse an die Exped. d. Bl. unter Chiffre **H 351 R.**

Die patent. Essgeschirrspülmaschinen u. Apparate „SIMPLON“ von H. KUMMLER & Co., Maschinenfabrik, Aarau



wurden auf der künigl. Kochkunstausstellung in London für unübertroffene Leistung und leichte Bedienung mit der goldenen Medaille prämiert. 2953

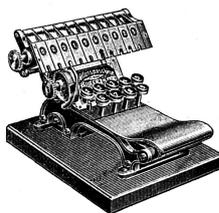
Die Bedienung ist so leicht, dass mit einem Finger resp. ein Kind die schwersten Geschirrkörbe transportieren sowie auf und ab bewegen kann.

R 2972
Maschinen mit elektr. Betrieb von Fr. 1812.— an;
Maschinen für Handbetrieb von Fr. 850.— an.
Apparate m. Vorspülung m. Hand von Fr. 437.50 an.

Prospekte und Spezialofferten gratis. Prima Referenzen.

Girsberger & Cie. - Bern

Komplette Hotel-Lingerie
Spezialität: Namenswebungen
Farbige Decken und Bettperiqués
Muster-Kollektionen umgehend zur Verfügung
(110348) 1588



850 **Additionsmaschine „HEUREKA“**
(Patente in allen Kulturstaaten).

Einzig praktisch für Buchhandlung und statist. Arbeiten.
— Einfach handlich und solid. —
Grosse Zeitersparnis.

Keine Fehler und nicht ermüdend. Mit nur 9 Tasten Additionen bis 9,999,999,999,999.
Soll in keinem Bureau mehr fehlen. Prospekte und Vorführung bereitwilligst und gratis.
Aktien-Gesellschaft für techn. Industrie
Limmatquai Nr. 94, ZÜRICH I.

Hotel-Neubauten und -Umbauten

projektiert und übernimmt das
Architektur- und Baugeschäft
LA ROCHE, STÄHELIN & Co
(Ersteller des Grand Hôtel de l'Univers in Basel) 331
16 Malzgasse - BASEL - Malzgasse 16

FABRIQUE DE MEUBLES
EN STYLE ANCIEN
ET EN MODERNE STYLE
LA PLUS IMPORTANTE DE LA SUISSE — MAISON FONDÉE EN 1860
ZEHNLE & BUSSINGER
BALE

INSTALLATIONS COMPLÈTES
POUR
HOTELS
DE TOUTS ORDRES
AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX



BUREAU SPÉCIAL D'ARCHITECTURE
DESSINS ET DEVIS SUR DEMANDE

PRINCIPALES RÉFÉRENCES:

Drei Kröge	Basel	Schwabenthal	Lucerne	Cursaal	Montreux
Schwabenthal	Schönen & Hugi	Basel	Basel	Hôtel et des Alpes Territet	
Waldsee	Sälen	Altenrieden	Chaux Palace	Chaux	
Bahnhof	Krone	Schönen	Saal, Dr. Widmer s. Territet		
Continental	Schönen	Basel	Sanatorium Hd. Hôtel Leyten		
Bärenhof	Neues Stadthd.	St. Moritz	Splendid	Chaux-de-Fonds	
Sanssoucy	Palace Hôtel	Vevey	Hd. Restaurant Porto Esq Kalin	prez Olone	
Victoria	Hôtel du Cygne	Vevey			
Regina-Jugendheim	Wassny				
Schwabenthal	Splende				

Wer eine Stelle oder Personal sucht, findet das eine oder andere mit ziemlicher Sicherheit durch ein Inserat im Personal-Anzeiger der Schweizer Hotel-Revue.

Inseraten-Tarif:

Stellengesuche: (Vorauszahlung)
 Erste Inserate . . . Fr. 2.-
 Wiederholungen . . . 1.-
 Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in diesen Preisen inbegriffen.
 Stellenofferten:
 Erste Inserate . . . Fr. 2.-
 Wiederholungen . . . 1.-
 Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in diesen Preisen inbegriffen.



Prix des Annonces:

Demandes de places: (Payable d'avance)
 Première insertion fr. 2.-
 De répétition . . . 1.-
 De l'étranger . . . 2.50
 Républicains . . . 1.50
 Les frais de port pour l'expédition d'offres ne sont pas compris dans ces prix.
 Offres de places:
 Première insertion fr. 1.-
 Républicains . . . 1.-
 Pour socialistes . . . 1.-
 Républicains . . . 1.-
 Frais de port pour l'expédition d'offres ne sont pas compris dans ces prix.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Si vous cherchez une place ou du personnel il est très probable, que vous trouverez l'une ou l'autre par une annonce dans le Moniteur des Vacances.

Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . Fr. 2.-
 Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.-
 Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . 2.-
 Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.-
 Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
 Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Chef de cuisine. Gesucht ein selbständiger, tüchtiger Chef, für grösseres Hotel I. Ranges, in Sommerkurort, vom 1. Juni bis 1. Oktober. Nur Bewerber mit sehr guten Zeugnissen mögen sich melden und Photographie einreichen. Chiffre 888

Chef de réception. Für ein grosses Hotel ersten Ranges wird ein tüchtiger, in Wort und Schrift sprachkundiger junger Mann als Chef de réception für die Saison 1907 gesucht. Biographische und literarische Angaben, Photographie und Gesundheitszeugnisse sind unter Einsendung der Zeugniskopien u. Photographie zu senden. Chiffre 877

Chef de réception-Kassier wird für die Sommersaison 1907 von bedeutendem Hotel im Engadin gesucht. Nur tüchtiger, sprachkundiger und mit der Korrespondenz gut vertrauter Bewerber belieben sich unter Einsendung der Zeugniskopien u. Photographie zu melden. Chiffre 877

Concierge gesucht für grosses Engadinerhotel. Nur Sommerstelle. Es kommen nur Bewerber in Frage, die schon gleichen Posten in grossen Häusern inne hatten. Chiffre 879

Cuisinière excellente, connaissant la partie à fond, de toute moralité, dans la trentaine, trouverait place à l'étranger dans très bonne pension d'étrangers. Adresse A. M. Calame-Ryser, Pension Les Figueettes, Les Brenets (Neuchâtel). (851)

Directrice. Repräsentationsfähige und sprachkundige Dame wird zur selbständigen Leitung eines vornehmen Villa mit 30 Betten im Engadin gesucht. Nur tüchtige Bewerberinnen belieben sich unter Einsendung der Zeugniskopien und Photographie zu melden. Chiffre 878

Gesucht am nächsten Frühling, in Hotel am Vierwaldstättersee: **Chef de cuisine**, **Portier**, **Restaurationskellnerin**, **Salvoinvairin**, **Saaltuchtochter**, **Portier**, **II. Portier** (Haarbarthler), **Abwascher**. Chiffre 880

Gesucht. Hotel I. Ranges der Ostschweiz sucht per baldigst **Sealkellner** für Jahreslohn und **Kommissionär-Fagebo** mit eigenem Rade, kleine Statur. Chiffre 882

Gesucht am kommenden Frühling, in Passantenhotel ersten Ranges: **1. Saucier**, tüchtig in Restauration; **1. Entremetteur-Pâtissier**; **1. Kochvolontär**; **1. Portier** (Folge sowie ein jüngerer **Caviste**, Zeugnisse, Photographie und Angabe der Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 880

Gesucht für die Frühjahrsaison, nach dem Tessin: **1. tüchtiger, gewandter, sprachkundiger Sekretär**; **1. junger Zimmerkellner**; **1. junger Oberkellner**; mehrere **Portier** (Eintritt Anfang Januar); **1. gewandter, zeitlichkeits Zimmermädchen** (Eintritt Anfang Januar); **1. sprachkundiger, tüchtiger, in Küche bewandert**. Eintritt 1. resp. 15. Februar 1907. Bewerber mit nur prima Zeugnissen wollen sich melden und Photographie einreichen. Chiffre 849

Gesucht in Berghotel I. Ranges der Zentralalpen, für die Sommersaison: **1. Sekretär-Kassier**, deutsch, franz. und engl.; **1. II. Sekretär**, deutsch, franz. und engl.; **1. Etagegouvernante**, deutsch und franz.; **1. Etagegouvernante**, wenn möglich deutsch, franz. und englisch sprechend. Zeugnisse und Photographie, von nur gut empfohlenen, tüchtigen Personen erbeten. Chiffre 880

Gesucht für die Saison 1907, in feines Familienhotel (engl. Clientel) mit 100 Betten, im Luzerner: **1. Chef de réception-Direktor**, jüngere, tüchtige Kraft, mit bewanderten Umgangformen (Eintritt März); **1. Concierge** (April); **1. Officegouvernante**, gewandte, reiferen Alters (1. April); **2. tüchtige Zimmermädchen**, in n. 2. und n. 4. Etage, engl. sprechend (20. März evtl. 1. April); **1. Kaffeeochin** (April); **1. Zimmerkellner**, junger, 3. Etageportiers, tüchtig und stark; **1. Commissionär-Liftler**. Chiffre 880

Kellermeister für grosses Hotel im Kanton Graubünden gesucht. Verlangt wird ein leiblicher Mann, mit prima Empfehlung und Answers über mehrjährige Tätigkeit in gleichem Hause. Jahresstelle. Eintritt nach Convenienz. Chiffre 751

Kochlehring gesucht für grosse Restauration. Offerten bis N 7670 an Hasenstein & Vogler, Basel. (1086) (H R 5344)

Lingere (I.), welche glätten kann, gesucht. Eintritt Anfang Januar. Chiffre 880

Sekretär (II.) gesucht zu sofortigem Eintritt. Nur solche die mit der amerik. Buchführung (Kolonnen-system) und Rechnungswesen genau bescheid wissen und im Besitz einer tadelloser Handschrift sind, wollen sich unter Beifügung von Zeugnisschriften und Photographie umgehend wenden an das Alexandra Hotel, Menton A.-M. (875)

Sekretär-Chef de Reception gesucht für ein Hotel allerersten Ranges an den italienischen Seen, für die Monate März, April und Mai, event. Sommer- und Herbststation. Photographie, Zeugnisse und Referenzen erbeten. Chiffre 887

Sekretär-Kassier, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit dem Rechen-system vertraut und mit schöner Handschrift, wird auf Anfang Februar in erstkl. Hotel gesucht. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre 882

Serviertochter für Café-Bar gesucht. Sprachkenntnisse in deutsch, französisch, englisch und italienisch. Gewandte, tüchtige, in allen ererbten Eigenschaften ausstichende Dienstmädchen mit Photographie und Photographie einreichen an Hotel Bar au Lac, Zürich. (850)

Stellengesuche * Demandes de places

Erstmalige Insertion . . . Fr. 2.- Fr. 2.50
 Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.- 1.60
 Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
 Vorauszahlung (in Postmarken) erforderlich.
 Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
 Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
 Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureauaufw. d. H. T. Junge Tochter die 2 Jahre die Handels-abteilung d. H. T. besucht, wünscht Stelle in ein Bureau eines grossen Hotels der franz. Schweiz, auf Beginn der Saison. Chiffre 881

Bureau-Volontär. Tüchtiger Hotelersohn, Schweizer, sprachkundig, sucht, behufs besserer Ausbildung, im Hotelwesen, Bureau-Volontärstelle in besseres Hotel. Chiffre 886

Directeur. Le directeur d'un hôtel de premier ordre du Littoral, ayant de très bonnes références à disposition, cherche direction d'un petit hôtel dès le 1^{er} juin. Conditions de travail à discuter. Chiffre 874

Grant. Durchaus tüchtiger Hotelsekretär, Bündner, kautionsfähig, sucht für die Sommersaison Engagement als Grant. Chiffre 747

Secrétaire. Jeune homme, 25 ans, de toute confiance, connaissant très bien la comptabilité américaine, ayant bons certificats et belle écriture, cherche engagement dès janvier. Prétentions très modestes. Chiffre 888

Sekretär (II.) Tüchtiger junger Hotelersohn, Deutsch-Schweizer, halt präsentierend, der drei Landessprachen mächtig, sucht, behufs besserer Ausbildung im Hotelwesen, Stelle in besseres Hotel, als II. Sekretär, event. Sekretär-Volontär. Ch. 882

Sekretär. Schweizer, 25 Jahre, deutsch, franz. und englisch sprechend, Koch- und Kellerlehre absolviert, sowie Sekretärstelle innehat, wünscht sich als Sekretär (Réception, Cuisin) zu placieren. Gehaltsansprüche bescheiden. Zeugnisse u. Photographie zur Verfügung. Chiffre 845

Sous-directeur-Chef de réception. Propriétaire d'un hôtel de premier ordre (saison d'été), connaissant les trois langues principales, cherche pour l'hiver emploi de sous-directeur-chef de réception. Chiffre 630

Orberkeller. Schweizer, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für nächste Sommersaison. Gute Zeugnisse zu beifügen. Chiffre 873

Orberkeller. tüchtiger, energischer Fachmann, sprachkundig, 39 Jahre alt, zur Zeit in erster Hotel im Süden tätig, sucht für kommende Saison Engagement. Chiffre 836

Orberkeller. Deutscher, 30 Jahre, guter Restaurateur, mit prima Zeugnissen allererster Häuser von London, Paris und Monte Carlo, sucht Stellung für April oder später. Geht Offerten an L. Wilke, Chef d'Etage, Hotel St-Georges, Mustapa (Algier). (867)

Orberkeller-Sekretär. 26 Jahre alt der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement für sofort oder 1. Januar. Chiffre 832

Saaltochter. tüchtig im Saal- und Restaurations-Service, deutsch, französisch u. etwas Italienisch sprechend, wünscht Stelle in Saal- oder Restaurant. Chiffre 833

Saaltochter. Junge, tüchtige, sucht Stelle. Chiffre 889

Saaltochter. erfahrene, deutsch, franz. u. englisch sprechend, sucht Engagement, per sofort oder später. Saisonstelle bevorzugt. Chiffre 884

Saaltochter (I.). Gesucht für eine im Hotelhaus durchaus erfahrene und selbständige, deutsch und französisch sprechende, gut empfohlene Tochter, Saison- oder Jahresstelle als I. Saaltochter, event. in ganz feines Restaurant. Beste Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre 883

Serviertochter. gut präsentierend, tüchtig im Saal- und Restaurations-Service, der Hauptsprachen mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle in Hotel oder gutes Restaurant. Ch. 885

Cuisine & Office.

Aide de cuisine. Junger Koch, gelernter Pâtissier, 22 Jahre alt, der deutschen und franz. Sprache mächtig, wünscht in gutem Haus, in oben erwähnter Eigenschaft Anstellung. Zeugnisse und Referenzen erbeten. Eintritt nach Belieben. Chiffre 715

Aide de cuisine. Jüngerer Koch sucht Stelle als Aide, für sofort. Zeugnisse aus erst. Häusern zu Diensten. Ch. 872

Aide de cuisine. Alcaien, muni de très bons certificats, 34 ans, ayant travaillé dans de très bonnes maisons en Allemagne, Suisse, Egypte et Riviera, cherche place de suite, de préférence dans le Midi. Chiffre 878

Chef de cuisine, 28 ans, cherche place à l'année, pour le 1^{er} février ou plus tard, dans bon petit hôtel. Bonnes références. Chiffre 887

Chef de cuisine, 37 ans, actuellement dans maison de premier ordre, plusieurs années de plus, cherche à changer sa place d'été. Nationalité Grison. Disponible 1^{er} juin. Chiffre 886

Chef de cuisine, âgé de 35 ans, très expérimenté, ayant travaillé dans les premières maisons de la Riviera, Suisse et Allemagne, muni de meilleurs certificats, très recommandé, cherche place pour la saison d'été. Chiffre 846

Chef de cuisine, avec bons certificats et références, actuellement dans maison de premier ordre de la Suisse française, cherche engagement à partir du 15 janvier ou pour la saison d'été. Chiffre 824

Chef de cuisine, italien, très capable et bien recommandé, désire place d'été en Suisse ou ailleurs. Libre à partir des premiers jours de juin. Certificats à disposition. Chiffre 826

Chef de cuisine, 36 ans, sérieux et économe, ayant travaillé dans les premières maisons de l'Italie, Suisse et de l'Allemagne, muni de meilleurs certificats et recommandations, cherche place pour la saison d'hiver. Chiffre 649

Kochlehring. Ein 17jähriger, intelligenter Jungling aus achtbarer Familie, wünscht Stelle als Kochlehring. Ch. 809

Kontrollier-économat oder **Kontrollier-Kellermeister.** Junger Mann, militärfrei, deutsch, italienisch, französisch und romanisch sprechend, mit guten Zeugnissen von Haus ersten Ranges, sucht Stelle als solcher, in der Schweiz oder Ausland. Jahresstelle bevorzugt. Eintritt nach Belieben, event. auch sofort. Chiffre 884

Office-Küchengevernante, gesetzten Alters, tüchtig u. englisch, perfekt deutsch und franz. sprechend, sucht per sofort Stelle in eigener Eigenschaft oder als Haushalterin. Beste Referenzen. Chiffre 841

Etage & Lingerie.

Etagegouvernante, deutsch, franz. und etwas italienisch sprechend, ernste, zuverlässige Person, in der Branche tüchtig mit prima Referenzen, sucht Stelle in Hotel oder in Bz. auf Neujahr oder später. Chiffre 833

Etageportier. Junger kräftiger Portier, 25 Jahre alt, präsentabel, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle als Etage- oder alleinst. Portier. Eintritt baldmöglichst. Chiffre 843

Femme de chambre. Une bonne femme de chambre, connaissant bien son service, parlant français et allemand, cherche place dans un hôtel. Pourrait entrer de suite. Ch. 882

Zimmermädchen, tüchtig und sprachkundig, mit guten Zeugnissen, sucht für Sommersaison Stelle in besseres Haus. Chiffre 883

Lingere (I.) sucht zu baldigem Eintritt Stelle. Chiffre 834

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge. Schweizer, 28 Jahre alt, von grosser präsentabler Statur, perfekt die vier Sprachen sprechend und im Service durchaus bewandert, sucht für kommende Sommersaison Stelle, Militärfrei. Gegenwärtig in erstkl. Hotel in Nizza tätig. Ch. 844

Concierge oder **1. Portier**, Schweizer, 30 Jahre alt, seit mehreren Jahren in England, mit prima Referenzen, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Jahresstelle in einem grossen Passanten- oder Fremdenhotel. Chiffre 840

Conducteur, 35 Jahre alt, mit prima Referenzen, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Sommersaisonstelle. Ch. 842

Portier-Conducteur, tüchtiger, zuverlässiger, solider junger Mann, deutsch, franz. u. englisch sprechend, wünscht Saison- oder Jahresstelle. Eintritt nach Belieben. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 870

Passier-Décorateur, selbständig, mit besten Zeugnissen und Empfehlungen von Hotels I. Ranges, sucht Stelle ab Februar. Offerten an V. S., Grand Hôtel du Lac, Vevey. (871)

*** Divers. ***

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einreicht, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann unentgeltlich und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hemit dringend ersucht, dieselben dem betr. Bewerber beifolgender wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue“

Zeugnishette & Anstellungsverträge

stets vorrätig für Mitglieder.

Offizielles Centralbureau in Basel.

DIRECTION.

Directeur 32 ans, Suisse française, depuis plusieurs années à la direction d'un hôtel de premier ordre sur la Riviera, connaissant les 3 langues, cherche place analogue pour l'été prochain. Serait libre vers le 15 mai ou le 1^{er} juin. Adresser les offres sous chiffre H 468 R à l'administration du journal.

Joh. Gersbach & Cie., Kühlenlagen-Bau, Gessnerallee 38, Zürich.

Kühlschränke u. Kühlenlagen für Speisen u. Getränke mit Kaltluftkühlung für Lokalen. Fleischaufbewahrung 15 Tage tadellos.

Referenzen:
 Dolder, Grand Hotel, Zürich.
 Fritz Baumann, Hotel, Zürich.
 J. Schmid, Hotel, Zürich.
 Pius Ruf, Wurstfabrik & Metzgerei, Spiegelgasse, Zürich.
 J. Schmid, Hotel, Zürich.
 Fritz Mörker, Wurstfabrik, Zürich.
 Grand Hotel, Aschaffenburg, Bayern.
 Stüblin & Wirth, Hotel Schweizerhof, Interlaken.
 Fred. Schab, Conditorei & Restauration, Interlaken.
 Hotel, Garmisch, Bayern.
 Bahnhofsrestaurant, Luzern.
 Grand Hotel des Palmiers, Nice, Herren Manz & Cie.
 de Cannes, Menze.
 de Naples, Bauer & Döpler.
 de Santa Lucia, Naples, Pietro Campione Co.
 de Londres, Naples,
 de Savoy, Naples, (O.F.376)
 de Victoria, Sorrento, Naples,

Kühlraum, Obereisstillung, Patent Gersbach No. 25,870 vom 18. März 1903.

Das Neueste und Beste in dieser Branche, 2 jährige Garantie. Intensive Luftzirkulation und Kühlung. — Prospekte, Kostenberechnung etc. umgehend.

Alle Isoliermaterialien, wie holzartige Isoliermaße, Zwietschenplatten, Isolierpappen etc. Heizen zu ein gross Pressen und übernehmen Isolierungen jeder Art.

Zu vermieten

ein grosser modern eingerichtet 1687

NEUBAU in bester Lage gegenüber dem Bahnhofe in Chiasso. Geräumige Lokale im Parterre, 50 Zimmer, grossartige Kellereien, Bäcker in jedem Stock, Zentralheizung, Lift. Auskuntt erteilt: Guglielmo Felix, Chiasso.

Anonyme Anfragen werden nicht beantwortet.

Tüchtiger, sprachkundiger **Fachmann**

dem geschäftskundige Frau zur Seite, wünscht aus Frühjahre die Leitung in gutem erstklassigem Hause. Geht Offerten an die Expedition unter Chiffre H 349 R.



Billig zu verkaufen ein so gut wie neuer Hotelherd und ein Restaurationsherd sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Wassereinrichtung neuester Konstruktion. 287 Basler Kochherdfabrik E. Zeiger, Basel.

NIZZA HOTEL DE BERNE beim Bahnhof. 100 Betten. Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof. Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei. Deutsch sprechender Portier am Bahnhof. H. Morlock, Besitzer auch Besitzer vom Hotel de Suède (früher Rubois) und vom Terminus-Hotel.

Hotel-Direktor drei Sprachen sprechend, tüchtiger, gewandter Fachmann, besonders bekannt und beliebt unter den Herren Geschäftsreisenden, sucht baldigst Stellung in Haus I. Ranges. Geht Offerten unter Chiffre H 465 R an die Expedition ds. Bl.